

**giatsu**  
Professional Comfort Solutions



WIRED CONTROLLER  
**ECO THERMAL**

**GIA-KJRH120HBMKOE**

(MODELO PARA ECO THERMAL BIBLOCK R410A)

**ES**

**Manual de Usuario**

Por favor lea atentamente antes de usar este producto.

- El presente manual describe con detalle las precauciones que se deben tener en cuenta durante el funcionamiento
- Con el fin de garantizar el correcto mantenimiento de este mando de control por cable, lea atentamente este manual antes de utilizar la unidad
- Para facilitar su futura consulta, guarde este manual después de leerlo.

## ÍNDICE

## PÁGINA

1 PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.....	1
2 DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE USUARIO.....	3
3 USO DE LAS PÁGINAS DE INICIO .....	5
4 MENÚ.....	9
5 USO BÁSICO.....	10
6 MENÚ.....	20
7 MANUAL DE INSTALACIÓN.....	58
8 ESTRUCTURA DEL MENÚ: Descripción general.....	68
9 Anexo.....	73

# 1 PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## 1.1 Sobre la documentación

- Las precauciones que se describen en este documento tratan temas muy importantes; léalas con atención.

### 1.1.1 Significado de las advertencias y los símbolos



#### **PELIGRO**

Indica una situación que puede provocar lesiones graves.



#### **PELIGRO: RIESGO DE ELECTROCUCIÓN**

Indica una situación que puede provocar electrocución.



#### **PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS**

Indica una situación que puede provocar quemaduras debido a temperaturas extremadamente frías o calientes.



#### **ADVERTENCIA**

Indica una situación que podría provocar lesiones graves.



#### **PRECAUCIÓN**

Indica una situación que podría provocar lesiones leves o moderadas.



#### **AVISO**

Indica una situación que puede provocar daños en el equipo o daños materiales.



#### **INFORMACIÓN**

Indica consejos útiles o información adicional.

## 1.2 Para el usuario

- Si no está seguro de cómo utilizar la unidad, póngase en contacto con su instalador.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas, incluidos niños, con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que la persona responsable de su seguridad les proporcione la correspondiente supervisión o información relativa al uso de este aparato. Se vigilará que los niños no jueguen con la unidad.



### PRECAUCIÓN

NO vierta agua sobre la unidad. Podría sufrir una descarga eléctrica o provocar un incendio.

- **La unidad está marcada con el siguiente símbolo:**

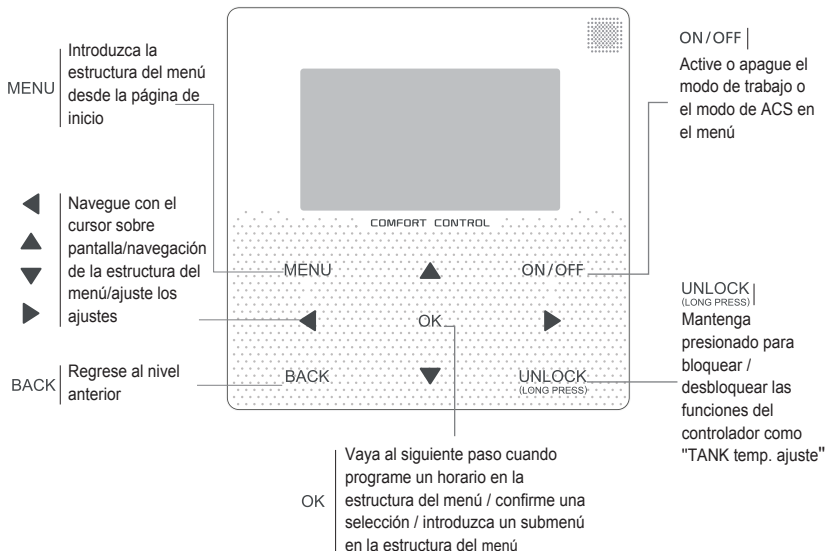


El símbolo indica que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con la basura doméstica sin clasificar. NO intente desmontar el sistema usted mismo: el desmontaje del sistema, el tratamiento del refrigerante, del aceite y de otras partes solo lo puede realizar un instalador autorizado, cumpliendo en todo momento la legislación aplicable. Las unidades se deben tratar en un centro especializado para su reutilización, reciclado y recuperación. Si elimina correctamente este producto, ayudará a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con su instalador o con las autoridades locales.

- **Coloque la unidad en un lugar alejado de la radiación.**

# 2 DESCRIPCIÓN DE LA INTERFAZ DE USUARIO

## 2.1 Aspecto del mando de control con cable



## 2.2 Iconos de estado

La función de desinfección está activada  
 El modo vacaciones/en casa está activado  
 El modo silencio está activado  
 La resistencia auxiliar está activada  
 El compresor está activado  
 Apagado  
 Modo calor  
 Modo frío  
 Modo automático  
 Modo está funcionando  
 SET Desired temp.

Icono de prevención de congelación  
 El AHS (fuente calefactora adicional, como un calentador de gas) está activado  
 Icono del temporizador  
 Se ha producido un fallo  
 Icono de cierre

21: 55 08 - 08 - 2015 SAT.  
 MAIN ON | DHW ON  
 SET 27 °C | TANK 55 °C  
 08 : 30

Modo ACS   
 Temp. depósito °C

En la próxima acción programada, la temperatura deseada aumentará.

la temperatura deseada no cambiará   
 la temperatura deseada disminuirá   
 la temperatura deseada aumentará

Modo ECO está activado   
 Calentador del depósito está activado   
 Modo desescarche está activado   
 La energía solar está activada   
 Temporizador semanal

# 3 USO DE LAS PÁGINAS DE INICIO

## 3.1 Acerca de las páginas de inicio

Puede utilizar las páginas de inicio para leer y cambiar los ajustes previstos para el uso diario. Lo que puede ver y hacer en la página de inicio se describe en su lugar correspondiente. En función del diseño del sistema, pueden aparecer las siguientes páginas de inicio:

- Temperatura ambiente (SALA)
- Temperatura del agua de salida (PRINCIPAL)
- Temperatura del acumulador de ACS (ACUMULADOR)

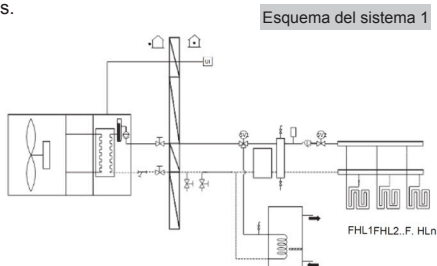
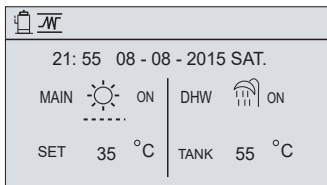
ACS: Agua caliente sanitaria

### ① Página de inicio 1:

Si WATER FLOW TEMP. (TEMP. CAUDAL DE AGUA) está configurado en YES (SÍ) y ROOM TEMP. (TEMP. AMBIENTE) está configurado en NON (NO). (Consulte el ajuste del tipo de temperatura en el menú FOR SERVICEMAN [PARA EL TÉCNICO] del manual del usuario y de instalación). Solo habrá una página principal. El sistema incluye las funciones de calefacción por suelo radiante y agua sanitaria. Aparecerá la siguiente página:

NOTA:

Todas las imágenes del manual se utilizan a modo de explicación; las páginas reales de la pantalla pueden ser ligeramente diferentes.



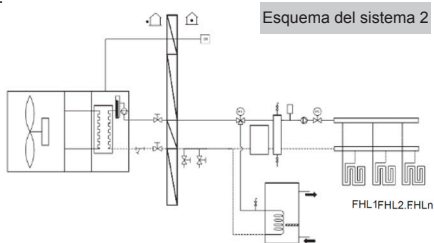
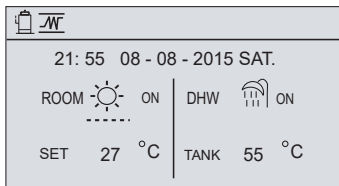


### ② Página de inicio 2:

Si WATER FLOW TEMP. (TEMP. CAUDAL DE AGUA) está configurado en NON (NO) y ROOM TEMP. (TEMP. AMBIENTE) está configurado en YES (SÍ). (Consulte el ajuste del tipo de temperatura en el menú FOR SERVICEMAN [PARA EL TÉCNICO] del manual del usuario y de instalación). Solo habrá una página principal. El sistema incluye las funciones de calefacción por suelo radiante y agua caliente sanitaria. Aparecerá la siguiente página:

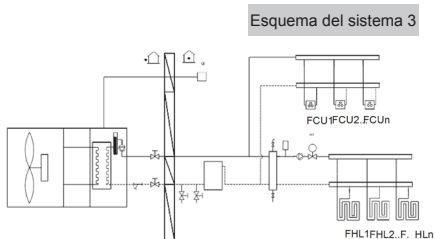
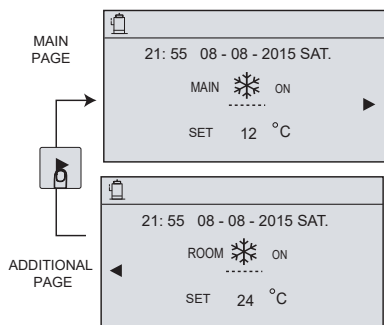
NOTA:

La interfaz se debe instalar donde está instalada la calefacción por suelo radiante para comprobar la temperatura de la estancia.



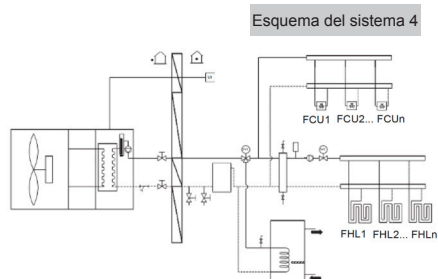
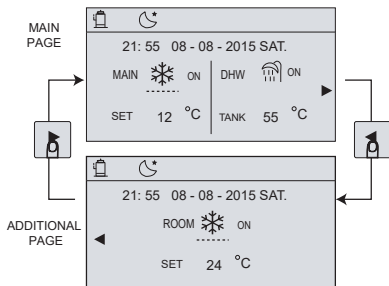
### ③ Página de inicio 3:

Si WATER FLOW TEMP. (TEMP. CAUDAL DE AGUA) está configurado en YES (NO) y ROOM TEMP. (TEMP. AMBIENTE) está configurado en YES (SÍ). (Consulte el ajuste del tipo de temperatura en el menú FOR SERVICEMAN [PARA EL TÉCNICO] del manual del usuario y de instalación). Habrá una página principal y una página adicional. El sistema incluye las funciones de calefacción por suelo radiante y refrigeración de estancias mediante Fan Coil. Aparecerá la siguiente página:



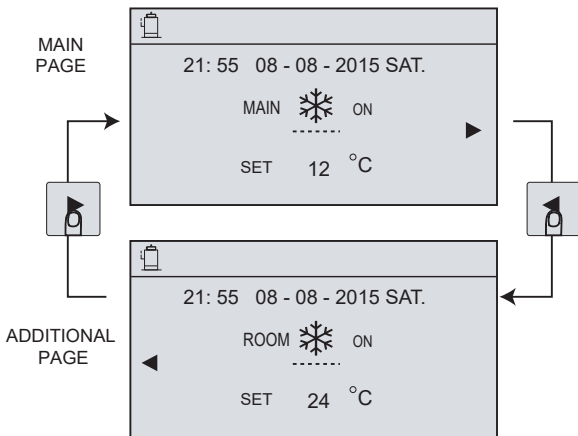
④ **Página de inicio 4:**

Si WATER FLOW TEMP. (TEMP. CAUDAL DE AGUA) está configurado en YES (SÍ) y ROOM TEMP está configurado en YES (SÍ), habrá una página principal y una página adicional. El sistema incluye las funciones de calefacción por suelo radiante, aire acondicionado y agua caliente. Aparecerá la siguiente página:



Ⓢ **Página de inicio 5:**

Si WATER FLOW TEMP. (TEMP. CAUDAL DE AGUA) está configurado en YES (Sí) y ROOM TEMP está configurado en YES (Sí), habrá una página principal y una página adicional. El sistema incluye la función de aire acondicionado. Aparecerá la siguiente página:



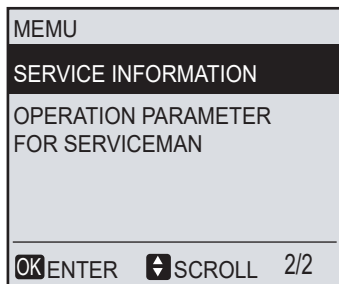
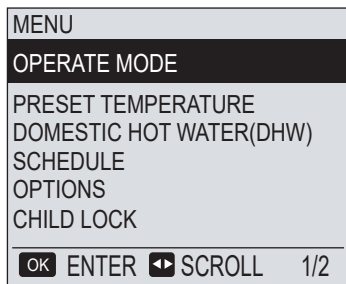
## 4 MENÚ

### 4.1 Acerca de la estructura del menú

Puede utilizar la estructura del menú para leer y configurar los ajustes NO previstos para el uso diario. Lo que puede ver y hacer en la estructura del menú se describe en su lugar correspondiente. Consulte la descripción general de la estructura del menú en "7 ESTRUCTURA DEL MENÚ: Descripción general".

### 4.2 Para ir al menú

Desde una página de inicio, pulse "MENU". Resultado: Aparecerá el siguiente menú:



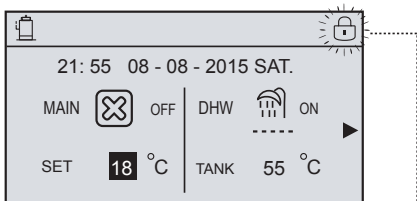
### 4.3 Para desplazarse por el menú

Utilice los botones "▼" y "▲".

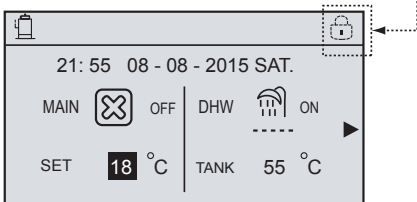
# 5 USO BÁSICO

## 5.1 Desbloqueo de la pantalla

Si aparece el icono  en la pantalla, significa que el mando está bloqueado. Se muestra la siguiente página:

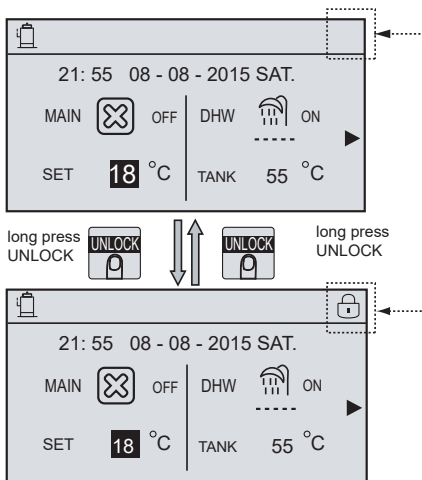


Presione cualquier tecla, el icono  parpadeará. Mantenga presionada la tecla «DESBLOQUEAR» El icono  desaparecerá, la interfaz se puede controlar.



Si no se utiliza durante un tiempo prolongado (aproximadamente 60 segundos, aunque se puede configurar en la interfaz; consulte 6.7 INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO), la interfaz se bloquea.

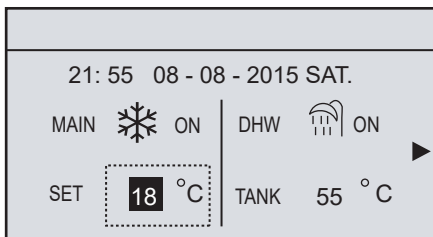
Si la interfaz está desbloqueada, pulse prolongadamente "desbloquear" para bloquearla.



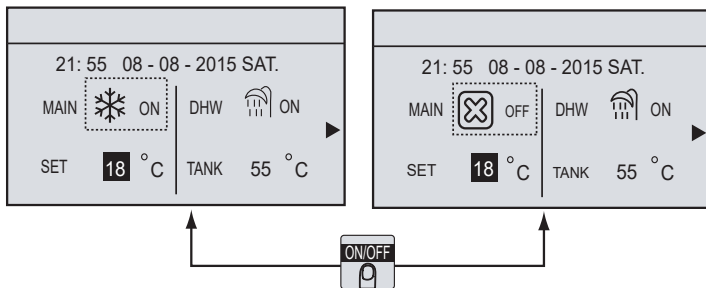
## 5.2 Controles de encendido/apagado

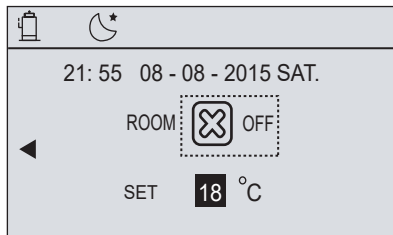
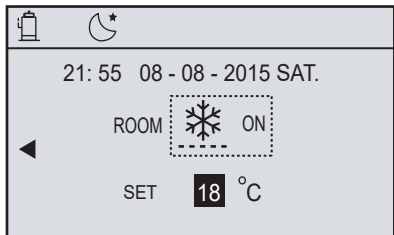
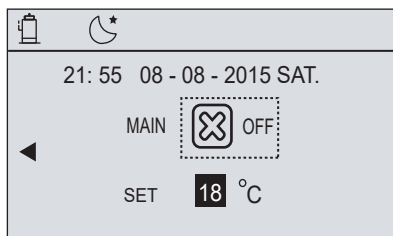
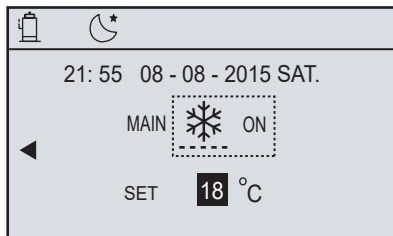
Utilice la interfaz para encender o apagar la calefacción o refrigeración de la unidad.

- El encendido y apagado de la unidad se puede controlar mediante la interfaz cuando la opción ROOM THERMOSTAT (THERMOSTATO DE PARED) está configurada en NON (NO). (Consulte AJUSTE DEL THERMOSTATO DE PARED en el MANUAL DEL USUARIO Y DE INSTALACIÓN)
- Pulse "◀", "▲" en la página de inicio para que aparezca el cursor negro:



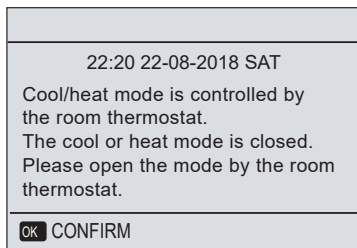
1) Cuando el cursor se encuentre sobre el modo funcionamiento (modo de calefacción ☀, modo de refrigeración ❄ y modo auto ⌚), pulse la tecla "ON/OFF" para activar o desactivar el modo de funcionamiento.



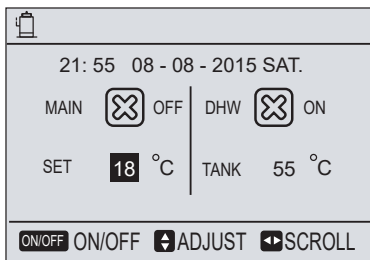




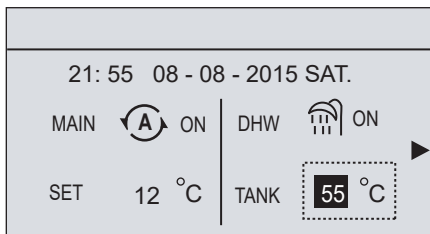
Utilice el termostato de la sala para encender o apagar la calefacción o refrigeración de la unidad.  
① Si el termostato está configurado en YES (SÍ) (consulte THERMOSTATO DE PARED en el manual de usuario y de instalación), la unidad se puede encender o apagar mediante el termostato. Pulse ON/OFF en la interfaz y se mostrará la siguiente página:



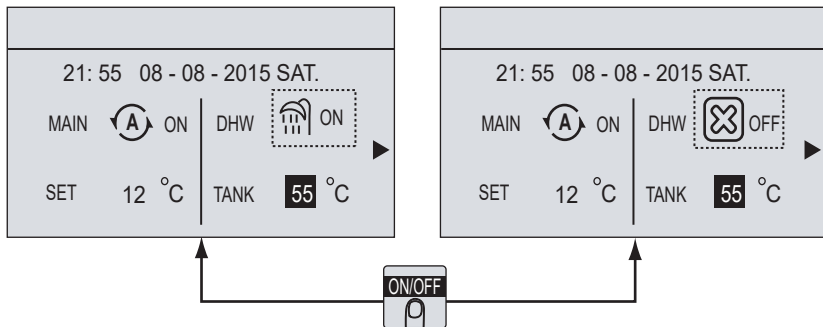
② Si la opción DUAL ROOM THERMOSTAT (THERMOSTATO DE PARED DOBLE) está configurada en YES (SÍ) (consulte AJUSTE DEL THERMOSTATO DE PARED en el MANUAL DEL USUARIO Y DE INSTALACIÓN), el termostato de pared de la unidad Fan Coil se apagará, el termostato de pared de la calefacción por suelo radiante se encenderá y la unidad funcionará, pero la pantalla estará apagada. Se muestra la siguiente página:



Utilice la interfaz para encender o apagar el ACS en la unidad. Pulse "◀", "▶" en la página de inicio para que aparezca el cursor negro:

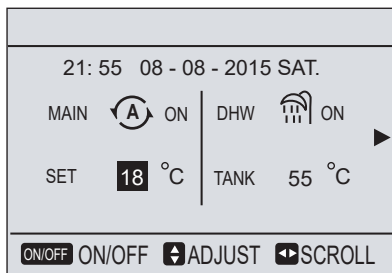


2) Cuando el cursor esté en el modo DHW (ACS), pulse la tecla "ON/OFF" para encender o apagar el modo de DHW (ACS).

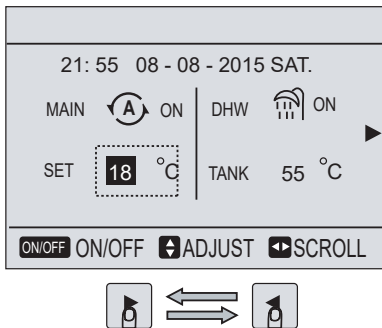


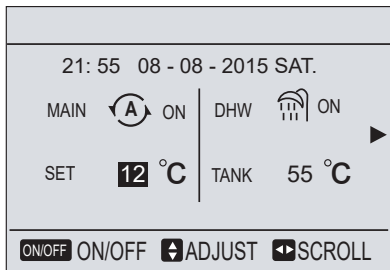
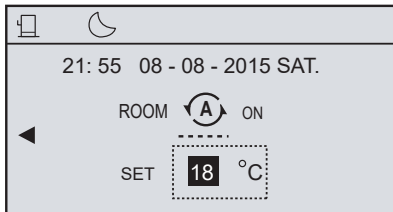
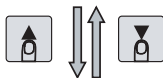
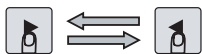
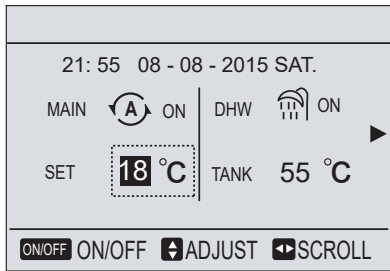
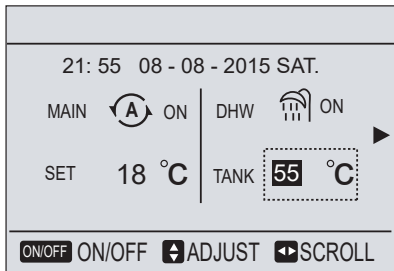
### 5.3 Ajuste de la temperatura

Pulse "◀", "▲" en la página de inicio para que aparezca el cursor negro:



- Si el cursor está colocado en la temperatura, utilice los botones "◀", "▶" para seleccionar y los botones "▼", "▲" para ajustar la temperatura.

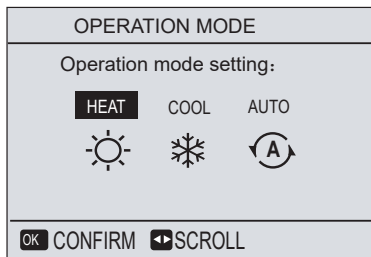




## 5.4 Ajuste del modo de funcionamiento

- Ajuste el modo de funcionamiento en la interfaz.

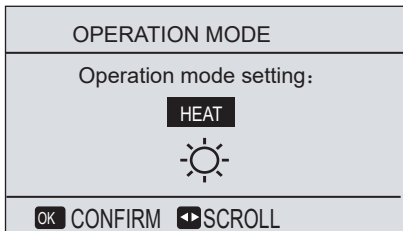
Vaya a "MENU" (MENÚ) > "SPACE OPERATION MODE" (MODO DE FUNCIONAMIENTO). Pulse "OK" y aparecerá la siguiente página:






- Se pueden seleccionar tres modos: calefacción, refrigeración y automático. Utilice los botones "◀", "▶" para desplazarse y pulse "OK" para seleccionar una opción.

Aunque no pulse el botón OK, si sale de la página con el botón BACK (ATRÁS), el modo se aplicará igualmente si el cursor se coloca en el modo de funcionamiento.

Si solo se incluye el modo de calefacción (o refrigeración), aparecerá la siguiente página:

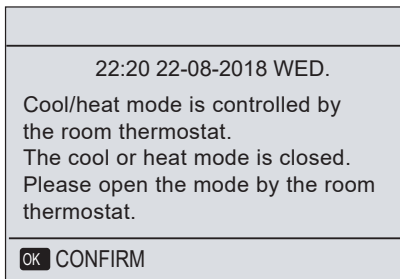


- El modo de funcionamiento no se podrá cambiar; consulte el apartado sobre la configuración del modo en el manual del usuario y de instalación.

Si selecciona...	El modo de funcionamiento será...
 heat	Siempre el modo de calefacción
 cool	Siempre el modo de refrigeración
 Automático	El software lo cambia automáticamente en función de la temperatura exterior (y también de los ajustes del instalador y de la temperatura interior). Tiene en cuenta los límites mensuales. <b>Nota:</b> El cambio automático solo es posible en determinadas condiciones. Consulte AUTO MODE SETTING (AJUSTE DEL MODO AUTOMÁTICO) en el menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO) del manual del usuario y de instalación.

■ Ajuste el modo en el termostato de pared; consulte la información en el manual de usuario y de instalación.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPERATION MODE" (MODO DE FUNCIONAMIENTO). Si pulsa cualquier tecla para seleccionar o ajustar, aparecerá la siguiente página:



# 6 MENÚ

## 6.1 Modo de funcionamiento

Consulte "5.4 MODO DE FUNCIONAMIENTO"

## 6.2 Temperatura predeterminada

El ajuste PRESET TEMPERATURE (TEMPERATURA PREDETERMINADA) incluye los 3 elementos siguientes: PRESET TEMP. (TEMP. PREDETERMINADA), WEATHER TEMP. (TEMP. EN FUNCIÓN DEL TIEMPO) Y ECO MODE (MODO ECO).

### 6.2.1 TEMPERATURA PREDETERMINADA

La función PRESET TEMP. (TEMP. PREDETERMINADA) se utiliza para configurar diferentes temperaturas en diferentes momentos cuando el modo de calefacción o el modo de refrigeración están activados.

- PRESET TEMP. (TEMP. PREDETERMINADA) = PRESET TEMPERATURE (PREDETERMINAR TEMP.)
- La función PRESET TEMP. (TEMP. PREDETERMINADA) estará desactivada en las siguientes situaciones:
  - 1) Cuando esté funcionando el modo AUTO.
  - 2) Cuando esté funcionando la opción TIMER (TEMPORIZADOR) o la opción WEEKLY SCHEDULE (PROGRAMACIÓN SEMANAL).
- Vaya a "MENU" (MENÚ) > "PRESET TEMPERATURE" (TEMP. PREDETERMINADA) > "PRESET TEMP" (PREDEFINIR TEMP.) y pulse "OK".

Aparecerá la siguiente página:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
NO.	TIME	TEMPER
<b>1</b>	00:00	25°C
2	00:00	25°C
3	00:00	25°C
SCROLL		1/2

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
NO.	TIME	TEMPER
<b>4</b> <input type="checkbox"/>	00:00	25°C
5 <input type="checkbox"/>	00:00	25°C
6 <input type="checkbox"/>	00:00	25°C
← → SCROLL		2/2

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar la hora y la temperatura. Cuando el cursor esté en "■", como en la siguiente página:

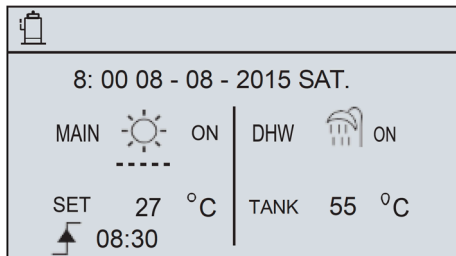
PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
NO.	TIME	TEMPER
1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	25°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	25°C
OK <input checked="" type="checkbox"/> SELECT		↕ ↔ SCROLL
		1/2

Pulse "OK" para que el icono "■" cambie a "☑". Se seleccionará el temporizador 1. Pulse "OK" de nuevo para que el icono "☑" cambie a "■". Se anulará la selección del temporizador 1.

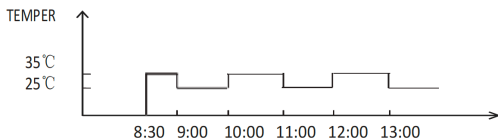
PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
NO.	TIME	TEMPER
1	08:30	35°C
2	00:00	25°C
3	00:00	25°C
ADJUST		SCROLL
		1/2

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar la hora y la temperatura. Se pueden configurar seis periodos y seis temperaturas. Por ejemplo: para que a las 8:00 la temperatura sea de 30 °C. Configuramos la opción PRESET TEMP como en la tabla siguiente. Aparecerá la siguiente página:





N.º	HORA	TEMP.
1	8:30	35 °C
2	9:00	25 °C
3	10:00	35 °C
4	11:00	25 °C
5	12:00	35 °C
6	13:00	25 °C



## INFORMACIÓN

- Cuando se cambia el modo de funcionamiento, la temperatura predeterminada se desactiva automáticamente.
- La función de temperatura predeterminada se puede utilizar en los modos de calefacción y de refrigeración. Sin embargo, si se cambia el modo de funcionamiento, la temperatura predeterminada deberá establecerse de nuevo.
- La temperatura predeterminada de funcionamiento no es válida cuando la unidad está apagada. Se colocará en la siguiente temperatura predeterminada cuando se vuelva a encender la unidad.

## 6.2.2 AJUSTE DE LA TEMPERATURA SEGÚN EL CLIMA

- WEATHER TEMP. SET = WEATHER TEMPERATURE SET
- La función de ajuste de la temperatura según el clima se utiliza para definir previamente la temperatura del caudal de agua y que se ajuste automáticamente en función de la temperatura del aire exterior. Cuando el tiempo es más cálido, el uso de la calefacción se reduce. Para evitar que la bomba de calor produzca un exceso de temperatura del caudal de agua en el circuito primario, se puede utilizar el ajuste de la temperatura en función del clima para aumentar la eficacia y reducir los costes de funcionamiento.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "PRESET TEMPERATURE" (TEMP. PREDETERMINADA) > "WEATHER TEMP. SET" (TEMP. SEGÚN EL CLIMA). Pulse "OK".

Aparecerá la siguiente página:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
COOL MODE LOW TEMP.		OFF
HEAT MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF	ON/OFF	SCROLL

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
COOL MODE LOW TEMP.		ON
HEAT MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF	ON/OFF	SCROLL



## INFORMACIÓN

- WEATHER TEMP. SET (TEMP. SEGÚN EL CLIMA) tiene cuatro tipos de curvas: 1. La curva del ajuste de alta temperatura para la calefacción, 2. la curva del ajuste de baja temperatura para la calefacción, 3. la curva del ajuste de alta temperatura para la refrigeración, 4. la curva del ajuste de baja temperatura para la refrigeración.

Solo tiene la curva para el ajuste de alta temperatura de la calefacción si se ha ajustado la calefacción en alta temperatura.

Solo tiene la curva para el ajuste de baja temperatura de la calefacción si se ha ajustado la calefacción en baja temperatura.

Solo tiene la curva para el ajuste de alta temperatura del modo de refrigeración si se ha ajustado la refrigeración en alta temperatura.

Solo tiene la curva para el ajuste de baja temperatura del modo de refrigeración si se ha ajustado la refrigeración en baja temperatura.

- Consulte FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO) > COOL MODE SETTING (AJUSTE DEL MODO DE REFRIGERACIÓN) Y > HEAT MODE SETTING (AJUSTE DEL MODO DE CALEFACCIÓN) en el manual de usuario y de instalación.

- La temperatura deseada (T1S) no se puede ajustar cuando la curva de temperatura está configurada en ON (ACTIVADA).

- Si desea utilizar el modo de calefacción, seleccione "HEAT MODE LOW TEMP" (MODO CALEFACCIÓN BAJA TEMP.). Si desea utilizar el modo de refrigeración, seleccione "COOL MODE LOW TEMP" (MODO REFRIGERACIÓN BAJA TEMP.). Puede seleccionar el ajuste de baja o alta temperatura de la calefacción o la refrigeración; consulte la "Tabla 1~4". Si selecciona "ON", aparecerá la siguiente página:

WEATHER TEMP. SET							
WEATHER TEMP. SET TYPE:							
1	2	3	4	5	6	7	8
CONFIRM				SCROLL			

Utilice "◀", "▶" para desplazarse. Pulse "OK" para seleccionar

- Si se activa la opción WEATHER TEMP. SET (TEMP. SEGÚN EL CLIMA), la temperatura deseada no se podrá ajustar en la interfaz. Pulse "▼", "▲" para ajustar la temperatura en la página de inicio. Aparecerá la siguiente página:

5:30 08-08-2016 SAT.	
Weather temp.set function is on. Do you want to turn off it?	
<b>NO</b>	YES
<b>ENTER</b>	<b>▶SCROLL</b>

Elija "NO", pulse "OK" para volver a la página de inicio. Colóquese en "YES" (Sí) y pulse "OK" para restablecer la función WEATHER TEMP. SET.

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEAT ER TEMP.SET	ECO MODE
COOL MODE LOW TEMP.		ON
HEAT MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF	ON/OFF	<b>▶SCROLL</b>

### 6.2.3 MODO ECO

El modo ECO se utiliza para ahorrar energía.

Cuando el modo ECO está activado, se muestra en la página de inicio.

Vaya a "MENU" (MENU) > "PRESET TEMPERATURE" (TEMP. PREDETERMINADA) > "ECO MÓDE" (MODO ECO).

Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE
HEATMODELOWTEMP		OFF
ON/OFF		

Pulse "ON/OFF". Aparecerá la siguiente página:

ECO MODE SET							
ECO MODE SET TYPE:							
1	2	3	4	5	6	7	8
CONFIRM		SCROLL					

Utilice "◀", "▶" para desplazarse. Pulse "OK" para seleccionar



## INFORMACIÓN

- ECO MODE SET tiene dos tipos de curvas: 1. la curva para el ajuste de alta temperatura para la calefacción, 2. la curva para el ajuste de baja temperatura para la calefacción. Solo tiene la curva para el ajuste de alta temperatura de la calefacción si se ha ajustado la calefacción en alta temperatura. Solo tiene la curva para el ajuste de baja temperatura de la calefacción si se ha ajustado la calefacción en baja temperatura.
- Consulte HEAT MODE SETTING (AJUSTE DEL MODO AUTOMÁTICO) en el menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO) del manual del usuario y de instalación.
- La temperatura deseada (T1S) no se puede ajustar cuando el modo ECO está configurado en ON (ACTIVADO).
- Puede seleccionar el ajuste de baja o alta temperatura de la calefacción; consulte la "Tabla 5-6".
- Si HEAT MODE (MODO CALOR) está configurado en ON (ENCENDIDO) y ECO TIMER (TEMPORIZADOR ECO) está configurado en OFF (APAGADO), la unidad funcionará en modo ECO todo el tiempo.
- Si HEAT MODE (MODO CALOR) está configurado en ON (ENCENDIDO) y ECO TIMER (TEMPORIZADOR ECO) está configurado también en ON (ENCENDIDO), la unidad funcionará en modo ECO de acuerdo con las horas de inicio y de fin.

### 6.3 Agua caliente sanitaria (ACS)


El modo DHW (ACS) normalmente consta de lo siguiente:

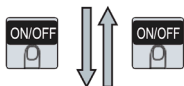
- 1) DISINFECT (DESINFECTAR)
- 2) FAST DHW (ACS RÁPIDA)
- 3) TANK HEATER (CALENTADOR DEL ACUMULADOR)
- 4) DHW PUMP (BOMBA DE ACS)


#### 6.3.1 DISINFECT (DESINFECTAR)

La función DISINFECT (DESINFECTAR) se utiliza para eliminar la legionela. En la función de desinfección, la temperatura del acumulador alcanzará forzosamente los 65~70 °C, y dicha temperatura se configura en el menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO). Consulte el apartado sobre desinfección en el manual del usuario y de instalación.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "DOMESTIC HOT WATER" (AGUA CALIENTE SANITARIA) > "DISINFECT" (DESINFECTAR). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			ON
OPERATE DAY			FRI
START			23:00
<input type="checkbox"/> ON/OFF  SCROLL			

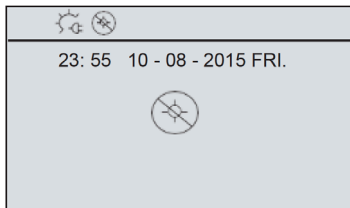


DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			OFF
OPERATE DAY			FRI
START			23:00
<input type="checkbox"/> ON/OFF  SCROLL			

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar los parámetros cuando configure "OPERATE DAY" (DÍA DE FUNCIONAMIENTO) y "START" (INICIO). Si OPERATE DAY (DÍA DE FUNCIONAMIENTO) se establece en FRIDAY (VIERNES) y START (INICIO) se configura en las 23:00, la función de desinfección se activará el viernes a las 23:00.

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es OFF (DESACTIVADA), la desinfección no se realizará.

Cuando la función de desinfección está en funcionamiento, se muestra la siguiente página:



### 6.3.2 FAST DHW (ACS RÁPIDA)

La función FAST DHW (ACS RÁPIDA) se utiliza para forzar el funcionamiento del sistema en el modo de ACS.

La bomba de calor y el calentador de refuerzo o el calentador de respaldo funcionarán en modo de ACS.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "DOMESTIC HOT WATER" (AGUA CALIENTE SANITARIA) > "FAST DHW" (ACS RÁPIDA). Pulse "OK":



DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	<b>FAST DHW</b>	TANK HEATER	DHW PUMP
<b>CURRENT STATE</b>			ON
<input checked="" type="checkbox"/> ON/OFF			



DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	<b>FAST DHW</b>	TANK HEATER	DHW PUMP
<b>CURRENT STATE</b>			OFF
<input type="checkbox"/> ON/OFF			

Utilice la tecla "ON/OFF" para seleccionar ON u OFF.



## INFORMACIÓN

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) está en OFF (DESACTIVADA), la función FAST DHW (ACS RÁPIDA) no se activará; si CURRENT STATE está en ON (ACTIVADA), la función FAST DHW se activará. La función FAST DHW (ACS RÁPIDA) solo se puede aplicar una vez.

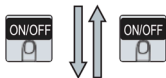
### 6.3.3 CALENTADOR DEL ACUMULADOR

El calentador de acumulador se utiliza para forzar el calentamiento del agua del acumulador. En una misma situación, se requiere el uso de la refrigeración o la calefacción y el sistema de la bomba de calor se pone en marcha para ello, pero sigue habiendo demanda de agua caliente.

La función TANK HEATER (CALENTADOR DEL ACUMULADOR) se puede utilizar para calentar el agua del acumulador. Además, aunque se produzca un fallo del sistema de la bomba de calor, la función TANK HEATER se podrá utilizar igualmente para calentar el agua del depósito.




Vaya a "MENU" (MENÚ) > "DOMESTIC HOT WATER" (AGUA CALIENTE SANITARIA) > "TANK HEATER" (CALENTADOR DEL ACUMULADOR). Pulse "OK".

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			ON
ON/OFF			



DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			OFF
ON/OFF			

Utilice la tecla "ON/OFF" para seleccionar ON u OFF. Utilice "BACK" (ATRÁS) para salir.  
 Cuando el calentador del acumulador está funcionando, aparece la siguiente página:

			
21: 55 08 - 08 - 2015 SAT.			
MAIN		ON	DHW  ON
SET	12 °C	TANK	55 °C





## INFORMACIÓN

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es OFF (DESACTIVADO), el calentador del acumulador no entrará en funcionamiento. Si se avería el sensor T5 (sensor del acumulador), el calentador del acumulador no funcionará.

### 6.3.4 DHW PUMP (BOMBA DE ACS)

La función DHW PUMP (BOMBA DE ACS) se utiliza para devolver agua a la red. Vaya a "MENU" (MENÚ) > "DOMESTIC HOT WATER" (AGUA CALIENTE SANITARIA) > "DHW PUMP" (BOMBA DE ACS).

Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS- INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
1	06:00	5	00:00
2	00:00	6	00:00
3	00:00	7	00:00
4	00:00	8	00:00
  SCROLL			1/2

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
9	06:00	13 <input type="checkbox"/>	00:00
10	00:00	14 <input type="checkbox"/>	00:00
11	00:00	15 <input type="checkbox"/>	00:00
12	00:00	16 <input type="checkbox"/>	00:00
⏪ SCROLL			2/2

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DIS-INFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
1	06:00	5	00:00
2	00:00	6	00:00
3	00:00	7	00:00
4	00:00	8	00:00
⏪ ADJUST SCROLL			1/2

Vaya a "■", pulse "OK" para seleccionar o anular la selección de la opción. ("☑" indica que el temporizador está seleccionado. "☐" indica que el temporizador no está seleccionado).

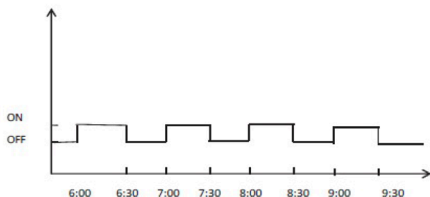
Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar los parámetros.

Por ejemplo, si configura el parámetro de DHW PUMP (BOMBA DE ACS) (consulte el ajuste del tipo de temperatura en el menú FOR SERVICEMAN [PARA EL TÉCNICO] del manual del usuario y de instalación) e indica que el tiempo de funcionamiento de la bomba es de 30 minutos, el ajuste será el siguiente:

N.º	INICIO
1	6:00
2	7:00
3	8:00
4	9:00

La bomba funcionará como se indica a continuación:

PUMP





## 6.4 Programación

El menú SCHEDULE (Programación) contiene las siguientes opciones:

- 1) TIMER (TEMPORIZADOR): para configurar la programación del día
- 2) WEEKLY SCHEDULE (PROGRAMACIÓN SEMANAL): para configurar la programación semanal
- 3) TIME (FECHA/HORA) para configurar la fecha y la hora actuales

### 6.4.1 DISINFECT (DESINFECTAR)

Si la función de programación semanal está activada y el temporizador está desactivado, prevalece el ajuste de este último. Cuando el temporizador está activado, se muestra  en la página de inicio.

SCHEDULE				
TIMER	WEEKLY SCHEDULE			TIME
NO.	START	END	MODE	TEMP
1	00:00	00:00	HEAT	0°C
2	00:00	00:00	HEAT	0°C
3	00:00	00:00	HEAT	0°C
	SCROLL			1/2

SCHEDULE				
TIMER	WEEKLY SCHEDULE			TIME
NO.	START	END	MODE	TEMP
4	00:00	00:00	HEAT	0°C
5	00:00	00:00	HEAT	0°C
6	00:00	00:00	HEAT	0°C
SCROLL				2/2

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar la hora, el modo y la temperatura.

Vaya a "■", pulse "OK" para seleccionar o anular la selección de la opción. ("☑" indica que el temporizador está seleccionado. "☐" indica que el temporizador no está seleccionado). Se pueden configurar seis temporizadores.

Si desea cancelar el temporizador, coloque el cursor en "☑" y pulse "OK". El símbolo ☑ cambiará a ☐ para indicar que el temporizador está desactivado.

Si configura una hora de inicio posterior a la hora de fin o una temperatura que esté fuera del rango del modo, aparecerá la siguiente página:

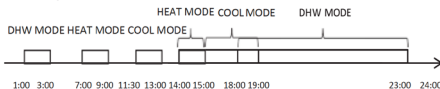
SCHEDULE		
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	TIME
Timer 1 is useless. The start time is same to the end time.		
OK CONFIRM		

Ejemplo:

Se pueden programar seis temporizadores, tal y como se muestra a continuación:

N.º	INICIO	FIN	MODO	TEMP.
T1	1:00	3:00	ACS	50 °C
T2	7:00	9:00	CALEFACCIÓN	28 °C
T3	11:30	13:00	REFRIGERACIÓN	20 °C
T4	14:00	16:00	CALEFACCIÓN	28 °C
T5	15:00	19:00	REFRIGERACIÓN	20 °C
T6	18:00	23:00	ACS	50 °C

La unidad funcionará de la siguiente forma:



Funcionamiento del mando:

Hora	Funcionamiento del mando
1:00	Se enciende el modo de ACS
3:00	Se apaga el modo de ACS
7:00	Se enciende el modo de calefacción
9:00	Se apaga el modo de calefacción
11:30	Se enciende el modo de refrigeración
13:00	Se apaga el modo de refrigeración
14:00	Se enciende el modo de calefacción
15:00	Se enciende el modo de refrigeración y se apaga el modo de calefacción
16:00	Se apaga el modo de calefacción
18:00	Se enciende el modo de ACS
19:00	Se apaga el modo de refrigeración
23:00	Se apaga el modo de ACS



## INFORMACIÓN

Si la hora de inicio es la misma que la hora de fin en un temporizador, el temporizador no se aplicará.

### 6.4.2 Programación semanal

Si el temporizador está activado y la programación semanal está desactivada, prevalece el último ajuste. Cuando la programación semanal está activada, se muestra en la página de inicio.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "SCHEDULE" (PROGRAMACIÓN) > "WEEKLY SCHEDULE" (PROGRAMACIÓN SEMANAL). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE				TIME	
MON	TUES	WED	THUR	FRI	SAT	SUN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SET			CANCEL			
OK	MON	SELECT	SCROLL			

Seleccione primero los días de la semana que desee programar.

Utilice los botones "◀", "▶" para desplazarse y pulse "OK" para seleccionar un día o anular su selección. "LU" significa que el día está seleccionado, "MON" significa que el día no está seleccionado.



## INFORMACIÓN

Para poder utilizar la función de programación semanal se deben seleccionar dos días como mínimo.



SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE				TIME	
MON	TUES	WED	THUR	FRI	SAT	SUN
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SET			CANCEL			
OK	MON	SELECT	↓	↔	SCROLL	

Utilice "◀", "▶" para colocarse en SET (CONFIGURAR) y pulse "OK". Se seleccionarán los días de lunes a viernes y tendrán la misma programación. Aparecerán las siguientes páginas:

SCHEDULE					
TIMER	WEEKLY SCHEDULE				TIME
NO.	START	END	MODE	TEMP	
1	<input checked="" type="checkbox"/>	00:00	02:00	HEAT	30°C
2	<input checked="" type="checkbox"/>	03:00	04:00	COOL	20°C
3	<input checked="" type="checkbox"/>	06:00	08:00	HEAT	35°C
↓ ↔ SCROLL					1/2

SCHEDULE					
TIMER	WEEKLY SCHEDULE			TIME	
NO.	START	END	MODE	TEMP	
4	<input checked="" type="checkbox"/>	09:00	10:00	HEAT	32°C
5	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
6	<input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
SCROLL				2/2	

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y ajustar la hora, el modo y la temperatura. Se pueden programar temporizadores para la hora de inicio y de fin, el modo y la temperatura. Los modos son calefacción, refrigeración y ACS.

El método de configuración refiere a la configuración del temporizador. La hora de finalización debe ser posterior a la hora de inicio. De lo contrario, se mostrará el mensaje **Timer is of no effect** (Temporizador no aplicado).

Para cancelar la programación semanal

Cancelar la programación: seleccione primero los días de la semana.

Utilice "◀", "▶" para desplazarse.

SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE			TIME		
	<b>MO</b>	<b>TUES WED</b>	<b>THUR FRI</b>	SAT	SUN	
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SET			CANCEL		
		ENTER			SCROLL	



## INFORMACIÓN

El temporizador o la programación semanal se deben reiniciar si se cambia de la página principal a la página de la sala o viceversa.

Cuando el termostato de pared está activado, no se puede utilizar el temporizador ni la programación semanal.

### 6.4.3 TIME (HORA)

La función TIME (HORA) se utiliza para configurar la hora y la fecha locales.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "SCHEDULE" (PROGRAMACIÓN) > "TIME" (HORA). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

SCHEDULE		
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	TIME
CURRENT TIME		12: 30
CURRENT DAY		01-01-2015
SCROLL		

Utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y "▼", "▲" para ajustar la fecha y la hora.



## INFORMACIÓN

---

- El modo ECO o el modo COMFORT tienen la prioridad más alta. La segunda prioridad la tienen el temporizador y la programación semanal y, por último, la temperatura predeterminada y el ajuste de temp. en función del clima, que tienen la prioridad más baja.
  - La temperatura predeterminada o el ajuste de temperatura en función del clima se invalidan cuando está seleccionado el modo ECO o el modo COMFORT. La temperatura predeterminada o el ajuste de temperatura en función del clima se deben reiniciar cuando se active el modo ECO o COMFORT.
  - El temporizador o la programación semanal no se ven afectados cuando está activado el modo ECO o el modo COMFORT. El temporizador o la programación semanal se activan cuando el modo ECO o el modo COMFORT no están activados.
  - El temporizador y la programación semanal tienen la misma prioridad. Prevalece el último ajuste. La temperatura predeterminada se anula cuando se activa el temporizador o la programación semanal. El ajuste de temperatura en función del clima no se ve afectado por el temporizador ni por la programación semanal.
  - La temperatura predeterminada y el ajuste de temperatura en función del clima tienen la misma prioridad. Prevalece el último ajuste.
- 



## INFORMACIÓN

---

Todos los elementos de configuración (PRESET TEMP, ECO/COMFORT, DISINFECT, DHW PUMP, TIMER, WEEKLY SCHEDULE, SILENCE MODE, HOLIDAY HOME) y su correspondiente función ON/OFF solo se pueden activar cuando se ha configurado una hora de inicio o de fin.

---

### 6.5 Opciones

El menú OPTIONS (OPCIONES) contiene los siguientes elementos:

- 1) SILENT MODE (MODO SILENCIOSO)
- 2) HOLIDAY AWAY (VACACIONES FUERA)
- 3) HOLIDAY HOME (VACACIONES EN CASA)
- 4) BACKUP HEATER (CALENTADOR DE RESPALDO)

### 6.5.1 SILENT MODE (MODO SILENCIOSO)


El modo silencioso se utiliza para reducir el sonido que emite la unidad. Sin embargo, se debe tener en cuenta que también reduce la capacidad de calefacción/refrigeración del sistema. El modo silencioso tiene dos niveles.

El nivel 2 es más silencioso que el nivel 1 y, por lo tanto, también se reduce más la capacidad de calefacción o refrigeración.

El modo silencioso se puede utilizar de dos formas distintas:

1) modo silencioso continuo

2) modo silencioso con temporizador

- Vaya a la página de inicio para ver si el modo silencioso está activado. Si está activado, se mostrará  en la página de inicio.
- Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPTIONS" (OPCIONES) > "SILENT MODE" (MODO SILENCIOSO). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:



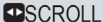
OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE	OFF		
SILENT LEVEL			
TIMER	ENTER		
ON/OFF	ON/OFF	SCROLL	

Utilice la tecla "ON/OFF" para seleccionar ON u OFF.


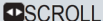
Descripción:

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es OFF (DESACTIVADO), el modo silencioso no se aplicará.

Seleccione SILENT LEVEL (NIVEL DE SILENCIO) y pulse "OK" o "►". Aparecerá la siguiente página:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
SILENT LEVEL TIMER			 ENTER
 ADJUST		 SCROLL	



LEVEL 1

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
SILENT LEVEL TIMER			ENTER
 ADJUST		 SCROLL	

LEVEL 2

Puede utilizar "▼", "▲" para seleccionar el nivel 1 o el nivel 2. Pulse "OK".

Si selecciona un temporizador para el modo silencioso, pulse "OK" y aparecerá la siguiente página.

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
NO.	START	END	
1	<input checked="" type="checkbox"/>	12:00	15:00
2	<input checked="" type="checkbox"/>	22:00	07:00
  SCROLL			

Se pueden ajustar dos temporizadores. Vaya a "■", pulse "OK" para seleccionar o anular la selección de la opción.


Si no se selecciona ningún temporizador, el modo silencioso funcionará todo el tiempo. De lo contrario, funcionará de acuerdo con los temporizadores.

### 6.5.2 HOLIDAY AWAY (VACACIONES FUERA)

■ Cuando el modo de vacaciones fuera está activado, se muestra  en la página de inicio.

La función de vacaciones fuera se utiliza para evitar congelaciones en invierno cuando se pasan las vacaciones fuera de casa y para que la unidad se restablezca antes de que terminen las vacaciones.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPTIONS" (OPCIONES) > "HOLIDAY AWAY" (VACACIONES FUERA). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
DHW MODE			OFF
DISINFECT			OFF
HEAT MODE			ON
	ON/OFF	SCROLL	1/2

OPTIONS			
SILENT MODE	<b>HOLIDAY AWAY</b>	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
▲	FROM		07-08-2015
	UNTIL		07-08-2015
⬅️	➡️	SCROLL	2/2

Ejemplo: Se va de vacaciones en invierno. La fecha de hoy es 31-01-2016 y dos días después será el 02-02-2016, que es cuando empezará sus vacaciones.

La situación será la siguiente:

- En 2 días, se irá de vacaciones invernales durante 2 semanas.
- Quiere ahorrar energía, pero también quiere evitar que la casa se congele. Puede hacer lo siguiente:

1) Configurar sus vacaciones con los siguientes ajustes:

AJUSTE	VALOR
H O L I D A Y   A W A Y (VACACIONES FUERA)	ACTIVADO
Desde	2 de febrero de 2016
Hasta	16 de febrero de 2016
Modo de funcionamiento	Calefacción
Desinfección	ACTIVADO

2) Activar el modo de vacaciones.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPTIONS" (OPCIONES) > "HOLIDAY AWAY" (VACACIONES FUERA). Pulse "OK".

Utilice "ON/OFF" para seleccionar "OFF" u "ON" y utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y ajustar los valores.





## INFORMACIÓN

- Si se activa el modo de ACS durante el modo de vacaciones fuera, el ajuste de la desinfección no será válido.
- Si el modo de vacaciones está activado, el temporizador y la programación semanal no se aplicarán.
- Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es OFF, el modo de vacaciones fuera estará desactivado.
- Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es ON, el modo de vacaciones fuera estará activado.
- El mando a distancia no acepta ninguna orden cuando está activado el modo de vacaciones fuera.
- Si se configura la desinfección, esta se realizará a las 23:00 del último día.
- En el modo de vacaciones fuera, las curvas relacionadas con el clima que se hayan configurado anteriormente no serán válidas, pero se volverán a aplicar automáticamente cuando finalice el modo de vacaciones fuera.
- La temperatura predeterminada no será válida mientras esté activado el modo de vacaciones fuera, pero se seguirá mostrando en la página principal.

### 6.5.3 HOLIDAY HOME (VACACIONES EN CASA)

La función de vacaciones en casa se utiliza para desviarse de los horarios normales sin tener que cambiarlos durante las vacaciones en casa.

- Durante sus vacaciones, puede utilizar este modo para desviarse de los horarios habituales sin tener que cambiarlos.

PERIODO	USO
Antes y después de las vacaciones	Se utilizarán los horarios habituales
Durante las vacaciones	Se utilizarán los ajustes de vacaciones configurados

Para activar o desactivar el modo de vacaciones en casa:

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPTIONS" (OPCIONES) > "HOLIDAY HOME" (VACACIONES EN CASA). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
FROM			15-08-2015
UNTIL			17-08-2015
TIMER			ENTER
ON/OFF	ON/OFF	SCROLL	

Utilice "ON/OFF" para seleccionar "OFF" u "ON" y utilice "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse y ajustar los valores.

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es OFF, el modo de vacaciones en casa estará desactivado.

Si CURRENT STATE (ESTADO ACTUAL) es ON, el modo de vacaciones en casa estará activado.

Utilice "▼", "▲" para ajustar la fecha.

- Antes y después de las vacaciones se utilizará el horario habitual.
- Durante las vacaciones, ahorrará energía, pero también evitará que la casa se congele.



## INFORMACIÓN

Si cambia la configuración de ACS o calefacción en la unidad, tendrá que reiniciar los modos de vacaciones fuera o vacaciones en casa.

### 6.5.4 BACKUP HEATER (CALENTADOR DE RESPALDO)

- La función BACKUP HEATER (CALENTADOR DE RESPALDO) se utiliza para forzar el funcionamiento del calentador de respaldo.

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPTIONS" (OPCIONES) > "BACKUP HEATER" (CALENTADOR DE RESPALDO). Pulse "OK". Si HEATER (CALENTADOR) se configura en NON (NO) en "OTHER HEATING SOURCE" (OTRA FUENTE DE CALOR), aparecerá la siguiente página:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
SCROLL			

- Si HEATER (CALENTADOR) se configura en YES (SÍ) en "OTHER HEATING SOURCE" (OTRA FUENTE DE CALOR), aparecerá la siguiente página:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
BACKUP HEATER1			ON
BACKUP HEATER2			ON
OK ENTER	SCROLL		

Utilice "ON/OFF" para seleccionar "OFF" u "ON" y utilice "▼", "▲" para desplazarse.



## INFORMACIÓN

- Si el modo de funcionamiento de la calefacción o la refrigeración está configurado en automático, la función del calentador de respaldo no se podrá seleccionar.
- La función BACKUP HEATER (CALENTADOR DE RESPALDO) no es válida cuando está activado el modo de calefacción solamente.

### 6.6 CHILD LOCK (BLOQUEO PARA NIÑOS)

La función CHILD LOCK (BLOQUEO PARA NIÑOS) se utiliza para evitar que los niños accionen la unidad. La configuración del modo y el ajuste de la temperatura se pueden bloquear y desbloquear con la función CHILD LOCK (BLOQUEO PARA NIÑOS). Vaya a "MENU" (MENÚ) > "CHILD LOCK" (BLOQUEO PARA NIÑOS). Se mostrará la siguiente página:

CHILD LOCK			
Please input the password:			
0	0	0	
OK	ENTER	ADJUST	SCROLL

Introduzca la contraseña. Aparecerá la siguiente página:

CHILD LOCK	
COOL/HEAT TEMP. ADJUST	UNLOCK
COOL/HEAT MODE ON/OFF	UNLOCK
DHW TEMP. ADJUST	UNLOCK
DHW MODE ON/OFF	UNLOCK
UNLOCK LOCK/UNLOCK SCROLL	

Utilice "▼", "▲" para desplazarse y colóquese en "UNLOCK" (DESBLOQUEAR) para seleccionar LOCK (BLOQUEAR) o UNLOCK (DESBLOQUEAR). La temperatura no se puede ajustar cuando el ajuste de temperatura está bloqueado. El modo no se puede cambiar cuando está bloqueado. Si desea cambiarlos, tendrá que desbloquearlos primero con la función CHILD LOCK (BLOQUEO PARA NIÑOS).

## 6.7 Información de servicio

### 6.7.1 Acerca de la información de servicio

El menú SERVICE INFORMATION (INFORMACIÓN DE SERVICIO) contiene las siguientes opciones:

- 1) SERVICE CALL (LLAMADA DE SERVICIO): contiene la información de contacto del servicio de asistencia.
- 2) ERROR CODE (CÓDIGO DE ERROR): para consultar el significado de los códigos de error.
- 3) PARAMETER (PARÁMETRO): para consultar los parámetros de funcionamiento.
- 4) DISPLAY (PANTALLA): para configurar la pantalla.

### 6.7.2 Acceso al menú de información de servicio

- Vaya a "MENU" (MENÚ) > "SERVICE INFORMATION" (INFORMACIÓN DE SERVICIO). Pulse "OK". Aparecerá la siguiente página:
- En SERVICE CALL (LLAMADA DE SERVICIO) aparecerá el número fijo o de móvil del servicio técnico. El instalador es quien introduce el número de teléfono aquí. Consulte FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO).

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
PHONE NO.	00000000000000		
MOBILE NO.	00000000000000		
SCROLL			

Los códigos de error se registran cuando se producen fallos y aquí se indica su significado.

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2		14:10 01-08-2015	
E2		14:00 01-08-2015	
E2		13:50 01-08-2015	
E2		13:20 01-08-2015	
OK	ENTER	SCROLL	

Pulse "OK" y aparecerá la siguiente página:



## INFORMACIÓN

- Se pueden registrar ocho códigos de error en total.

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2		14:10 01-08-2015	
E2		14:00 01-08-2015	
E2		13:50 01-08-2015	
E2		13:20 01-08-2015	
OK ENTER SCROLL			

Pulse OK para ver el significado del código de error:

12:30 08-08-2015 SAT. E2 communication fault between controller and indoor unit  Please contact your dealer.	
<input type="checkbox"/>	CONFIRM

La función PARAMETER (PARÁMETRO) se utiliza para mostrar el parámetro principal, el cual se muestra en dos páginas:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
ROOM SET TEMP.			26°C
MAIN SET TEMP.			55°C
TANK SET TEMP.			55°C
ROOM ACTUAL TEMP.			24°C
OK ENTER SCROLL			

La función DISPLAY (PANTALLA) se utiliza para configurar la interfaz, el idioma de los elementos, la retroiluminación, los avisos acústicos y la hora de bloqueo de la pantalla:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
LANGUAGE			EN
BACKLIGHT			ON
BUZZER			ON
SCREEN LOCK TIME			120SEC
OK ENTER SCROLL			

Utilice "OK" para entrar en la función y "◀", "▶", "▼", "▲" para desplazarse.

Información:

Por ahora, la interfaz solo está en inglés.



## 6.8 OPERATION PARAMETER (PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO)

Este menú lo utiliza el instalador o el técnico de servicio para revisar los parámetros de funcionamiento.

- En la página de inicio, vaya a "MENU" (MENÚ) > "OPERATION PARAMETER" (PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO).
- Pulse "OK". Hay cinco páginas de parámetros de funcionamiento. Utilice "▼", "▲" para desplazarse.

OPERATION PARAMETER	
OPERATE MODE	COOL
COMPRESSOR CURRENT	12A
COMPRESSOR FREQUENCY	24Hz
COMP.RUN TIME1	54MIN
COMP.RUN TIME2	65MIN
COMP.RUN TIME3	10MIN
SCROLL	1/5

OPERATION PARAMETER	
COMP.RUN TIME4	1000HOUR
EXPANSION VALUE	240P
FAN SPEED	600 R/MIN
BACKUP HEATER1 CURRENT	0 A
BACKUP HEATER2 CURRENT	0 A
T1 LEAVING WATER TEMP.1	25°C
SCROLL	2/5

OPERATION PARAMETER	
T1B LEAVING WATER TEMP.2	25°C
T2 PLATE F-OUT TEMP.	30°C
T2B PLATE F-IN TEMP.	45°C
T3 OUTDOOR EXCHANGE TEMP.	-7°C
T4 OUTDOOR AIR TEMP.	-7°C
T5 WATER TANK TEMP.	-7°C
SCROLL	3/5

OPERATION PARAMETER	
TaRoom temp	25°C
Th COMP. SUCTION TEMP.	25°C
Tp COMP. DISCHARGE TEMP.	25°C
Tw-0 PLATE W-OUTLET TEMP.	25°C
Tw-I PLATE W-INLET TEMP.	25°C
P1 COMP. PRESSURE1	200kPa
↔ SCROLL	4/5

OPERATION PARAMETER	
P2 COMP. PRESSURE2	-kPa
POWER CONSUMPTION	OKWH
SCROLL	5/5



## INFORMACIÓN

El parámetro de consumo de energía es preliminar.  
Cuando algún parámetro no está activado en el sistema, se muestra como "--".

### 6.9 FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO)

#### 6.9.1 Acerca del menú For Serviceman

El menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO) lo utilizan el instalador y el técnico de servicio para:

- Configurar la composición del equipo.
- Configurar los parámetros.

#### 6.9.2 Acceso al menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO)

Vaya a "MENU" (MENÚ) > "FOR SERVICEMAN" (PARA EL TÉCNICO). Pulse "OK"

FOR SERVICEMAN			
Please input the password:			
0	0	0	
OK	ENTER	ADJUST	SCROLL

- El menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO) lo utilizan el instalador y el técnico de servicio. El propietario del aparato NO debe alterar los ajustes de este menú.
- Para evitarlo, el acceso al menú está protegido con contraseña.

### 6.9.3 Salida del menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO)

Una vez configurados todos los parámetros.

Pulse "BACK" (ATRÁS) y aparecerá la siguiente página:



FOR SERVICEMAN	
Do you want to exit the for serviceman?	
NO	YES
<input type="checkbox"/> CONFIRM	<input type="checkbox"/> SCROLL

Seleccione "YES" (SÍ) y pulse "OK" para salir del menú FOR SERVICEMAN (PARA EL TÉCNICO). Cuando haya salido del menú FOR SERVICEMAN, la unidad se apagará.

# 7 MANUAL DE INSTALACIÓN

## 7.1 Precauciones de seguridad

- Lea atentamente las precauciones de seguridad antes de instalar la unidad.
- Las precauciones contienen avisos importantes para la seguridad.
- Confirme que todo está correcto durante las pruebas y, después, entregue el manual al usuario.
- Significado de los símbolos:

 <b>ADVERTENCIA</b>	Significa que una manipulación incorrecta podría ocasionar lesiones graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Significa que una manipulación incorrecta podría ocasionar lesiones o daños materiales.



## ADVERTENCIA

---

### **Confíe la instalación de la unidad al distribuidor o a un técnico.**

Dejar la instalación en manos de personas no cualificadas puede dar lugar a una instalación incorrecta, con el riesgo de sufrir descargas eléctricas o provocar incendios.

### **Siga estrictamente las instrucciones de este manual.**

Si la instalación es incorrecta, pueden producirse descargas eléctricas o incendios.

### **Cualquier reinstalación necesaria la debe realizar un técnico.**

Si la instalación es incorrecta, pueden producirse descargas eléctricas o incendios.

### **No desmonte por su cuenta el equipo de aire acondicionado.**

Si lo hace podría causar errores o calentamiento, lo que podría provocar un incendio.

---



## PRECAUCIÓN

**No instale la unidad en zonas donde haya gases inflamables.**

Si se produce una fuga de gases inflamables y éstos entran en contacto con el mando con cable, podría provocarse un incendio.

**El cableado debe adaptarse a los requisitos de corriente del mando con cable.**

De lo contrario, podrían producirse fugas eléctricas o sobrecalentamientos que podrían provocar un incendio.

**Deben utilizarse los cables especificados. No aplique fuerzas externas sobre el terminal.**

Los cables podrían cortarse y sufrir un sobrecalentamiento que podría provocar un incendio.

**No coloque el mando con cable cerca de lámparas para que no interfieran con la señal del mando. (Consulte la figura de la derecha)**



## 7.2 Otras precauciones

### 7.2.1 Lugar de instalación

No instale la unidad en zonas donde haya mucho aceite, vapor o gases sulfurosos.

El dispositivo podría resultar dañado y dejar de funcionar.

### 7.2.2 Preparativos previos a la instalación

1) Compruebe si los siguientes conjuntos están completos:

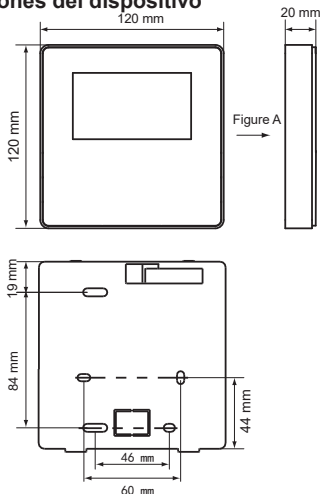
N.º	Nombre	Ctd.	Observaciones
1	Mando por cable	1	
2	Tornillo de cabeza redonda para madera	3	GB950-86 M4X20 (Para instalación mural)
3	Tornillo de cabeza redonda	2	M4X25 GB823-88 (para instalación de la caja del conmutador eléctrico)
4	Manual del usuario y de instalación	1	
5	Perno de plástico	2	Este accesorio se utiliza para instalar el mando de control centralizado dentro del armario eléctrico
6	Tubo de extensión de plástico	3	Para instalación mural

### 7.2.3 Consejos para la instalación del mando de control por cable:

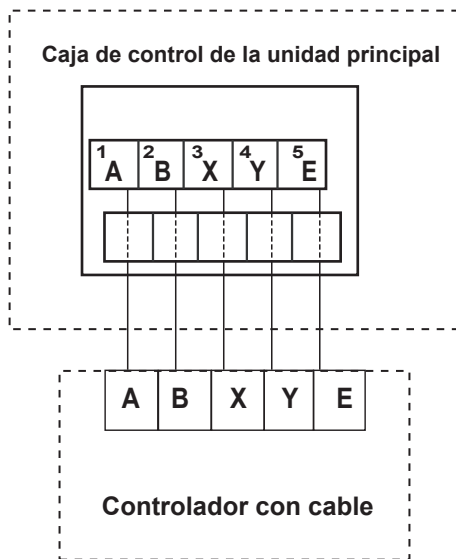
- 1) Este manual de instalación contiene información sobre el procedimiento de instalación del mando de control por cable. Para obtener más información sobre cómo conectar el mando con cable y la unidad interior, consulte el manual de instalación de la unidad interior.
- 2) El circuito del mando de control con cable es de baja tensión. Nunca lo conecte a un circuito estándar de 220 V/380 V ni lo introduzca en el mismo tubo conductor.
- 3) El cable blindado debe estar bien conectado a tierra; de lo contrario, fallará la transmisión.
- 4) No intente alargar el cable blindado cortándolo. Si es necesario, utilice el bloque de conexión de terminales para conectarlo.
- 5) Cuando termine las conexiones, no utilice un megóhmetro para comprobar el aislamiento del cable de señal.

## 7.3 Procedimiento de instalación y ajuste del mando de control por cable

### 7.3.1 Dimensiones del dispositivo



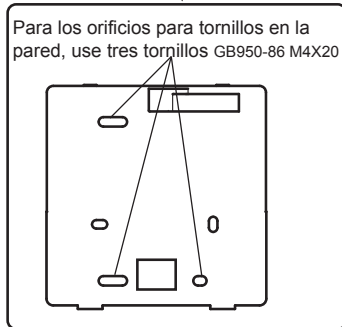
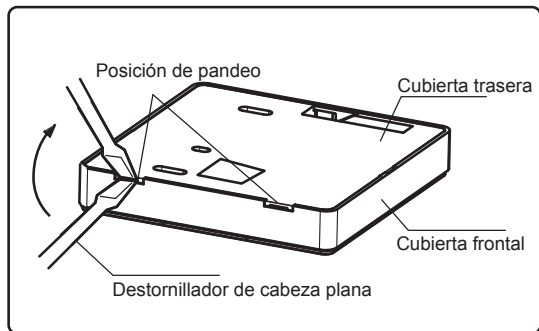
### 7.3.2 Cableado



<b>Tensión de entrada (A/B)</b>	<b>13,5 V CA</b>
<b>Dimensiones del cableado</b>	<b>0,75mm<sup>2</sup></b>

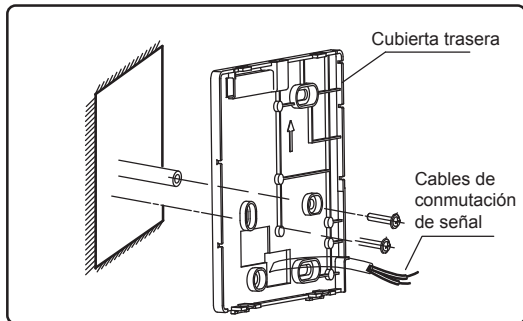


### 7.3.3 Instalación de la cubierta posterior



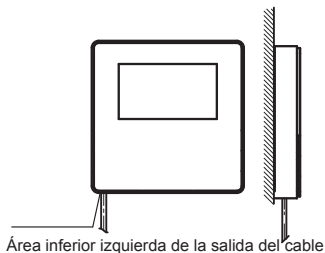
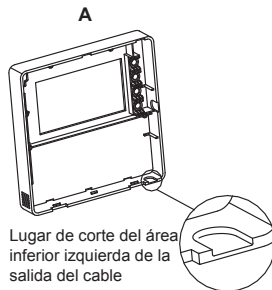
Para los orificios para tornillos en la pared, use un tornillo GB950-86 M4X20

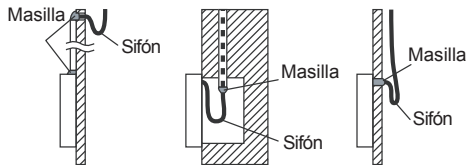
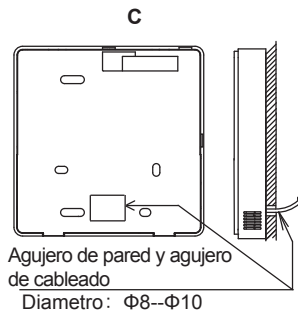
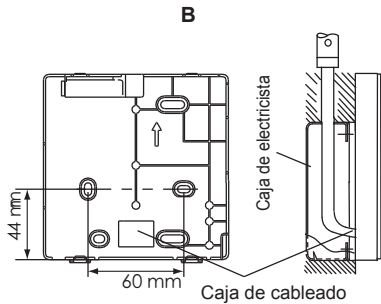
Para los orificios de los tornillos en la caja del electricista 86, use dos tornillos M4X25 GB623-88



- 1) Inserte la punta de un destornillador de cabeza plana en la hendidura de la parte inferior del mando de control por cable y afloje el tornillo para desmontar la cubierta posterior. (Preste atención a la dirección de giro para no dañar la cubierta posterior).
- 2) Utilice tres tornillos M4X20 GB950-86 para fijar la cubierta posterior a la pared.
- 3) Utilice tres tornillos M4X25 GB823-88 para instalar la cubierta posterior en la caja de conexiones eléctricas. Utilice un tornillo M4X20 GB950-86 para fijarla a la pared.
- 4) Ajuste la longitud de dos varillas de plástico suministradas para que haya una distancia uniforme entre la varilla roscada de la caja eléctrica y la pared. Cuando instale la varilla roscada en la pared, asegúrese de quede perfectamente nivelada con la pared.
- 5) Utilice tornillos de cabeza redonda para fijar la cubierta inferior del mando de control por cable a la pared mediante la varilla roscada. Asegúrese de que la cubierta inferior del mando de control con cable esté al mismo nivel después de la instalación. Después, fije el mando de control con cable a la cubierta inferior.
- 6) Si aprieta demasiado los tornillos, la cubierta posterior podría deformarse.

### 7.3.4 Salida del cable

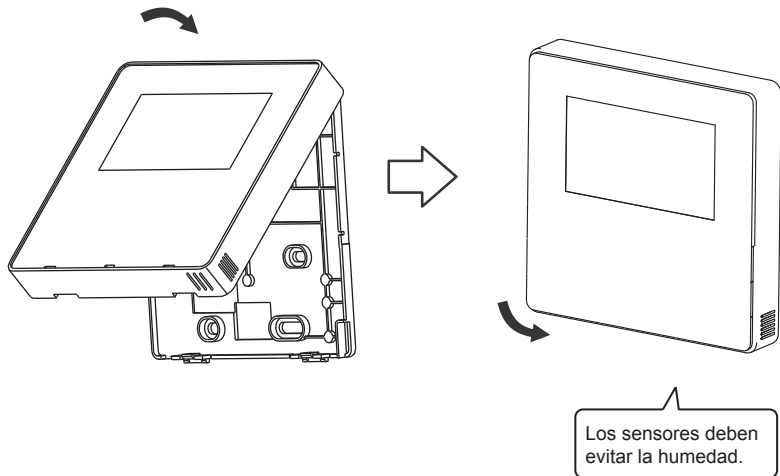




No permita que entre agua en el controlador con cable. Use sifón y masilla para sellar los conectores de los cables durante la instalación del cableado.

## 7.4 Instalación de la cubierta frontal

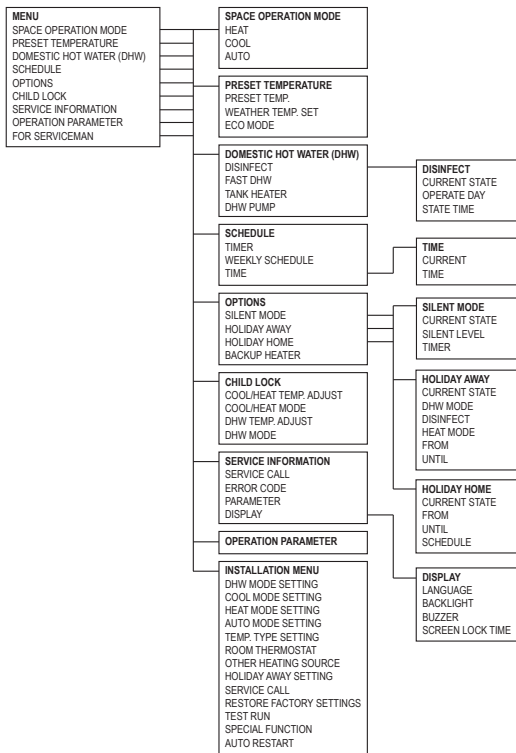
Tras colocar la cubierta frontal, procure que quede bien sujeta y evite pinzar el cable de conmutación de la comunicación durante la instalación.

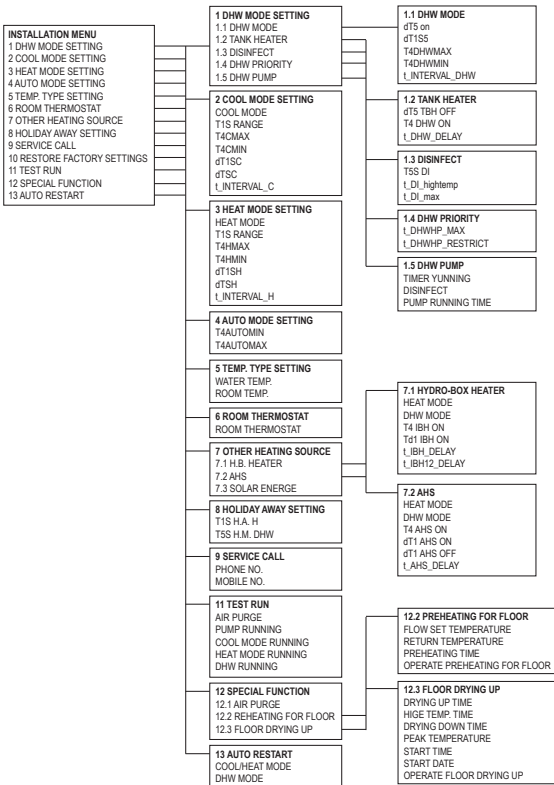


Instale correctamente la cubierta posterior y fije tanto la cubierta posterior como la delantera correctamente; de lo contrario, esta última podría caerse.



# 8 ESTRUCTURA DEL MENÚ: Descripción general







**Tabla 1 Curva de temperatura ambiente para el ajuste de la calefacción a baja temperatura**

T4	≤20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	28	28	27	27	27	27
2-T1S	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	34	33	33	33	32	32	31	31	30	30	29
3-T1S	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38	37	37	36	36	36	35	34	34	33	33	32
4-T1S	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	39	38	38	37	36	35	35	34	34
5-T1S	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	44	43	42	42	41	40	39	38	38	37	37
6-T1S	49	48	48	47	47	46	46	45	45	44	44	44	43	43	42	42	41	41	40	40	39
7-T1S	51	51	50	50	49	49	48	48	47	47	46	45	44	44	43	43	42	42	41	41	41
8-T1S	54	53	53	52	52	51	50	50	49	49	48	47	47	46	46	45	44	44	43	43	42
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	26	26	26	25	25	25	24	24	24	23	23	23	22	22	22	21	21	21	20	20	20
2-T1S	29	29	28	27	27	27	26	26	25	25	24	24	23	23	22	22	21	21	20	20	20
3-T1S	31	31	30	30	29	28	28	27	27	26	25	25	24	24	23	22	22	21	21	20	20
4-T1S	33	33	32	31	31	30	29	28	28	27	26	26	25	24	24	23	22	21	21	20	20
5-T1S	36	35	34	33	33	32	31	30	29	28	28	27	26	25	24	23	23	22	21	20	20
6-T1S	39	38	38	37	37	37	36	36	35	34	34	33	33	32	32	31	31	30	30	30	30
7-T1S	40	40	39	39	38	37	37	36	36	35	35	34	34	33	33	32	32	31	31	30	30
8-T1S	41	41	40	40	39	38	38	37	37	36	35	35	34	34	33	32	32	31	31	30	30

**Tabla 2 Curva de temperatura ambiente para el ajuste de la calefacción a alta temperatura**

T4	≤20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	53	53	52	51	51	50	49	49	48	47	47	46	45	45	44	43
2-T1S	55	55	55	55	55	55	55	54	53	53	52	51	51	50	49	48	48	47	46	45	45
3-T1S	55	55	55	55	55	55	55	55	55	54	53	52	52	51	50	49	48	48	47	46	46
4-T1S	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	44	43	43	42	41	40	40	39
5-T1S	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	49	48	47	47	46	45	44	43	43	42
6-T1S	53	53	53	53	53	53	53	53	53	53	52	51	50	49	48	47	46	46	45	45	44
7-T1S	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	57	56	55	54	53	52	52	50	48	47	46
8-T1S	60	60	60	60	60	60	60	60	60	60	59	58	57	55	54	53	52	51	50	48	48
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1-T1S	43	42	41	41	40	39	39	38	37	37	36	35	35	34	33	33	32	31	31	30	30
2-T1S	44	43	42	41	41	40	40	39	38	37	37	36	35	34	34	33	32	31	31	30	30
3-T1S	45	44	44	43	42	41	40	40	39	38	37	36	36	35	34	33	32	32	31	30	30
4-T1S	38	38	37	36	36	35	34	33	33	32	31	31	30	29	29	28	27	26	26	25	25
5-T1S	41	40	39	38	38	37	36	35	34	33	33	32	31	30	29	28	28	27	26	25	25
6-T1S	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	33	32	32	31	30	29	28	27	26	25	25
7-T1S	45	44	43	42	41	40	39	38	37	36	35	34	32	31	30	29	28	27	26	25	25
8-T1S	47	46	45	44	42	41	40	39	38	37	35	34	33	32	31	30	28	27	26	25	25

**Tabla 3 Curva de temperatura ambiente para el ajuste de la refrigeración a baja temperatura**

T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
1-T1S	18	13	10	7
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
2-T1S	19	14	11	8
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
3-T1S	20	15	12	9
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
4-T1S	21	16	13	10
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
5-T1S	22	17	14	11
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
6-T1S	23	18	15	12
T4	-10≤T4<1524	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
7-T1S	24	19	16	13
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
8-T1S	25	21	18	14

**Tabla 4 Curva de temperatura ambiente para el ajuste de la refrigeración a alta temperatura**

T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
1-T1S	20	18	18	18
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
2-T1S	21	19	18	18
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
3-T1S	22	20	18	18
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
4-T1S	23	21	18	18
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
5-T1S	24	22	20	18
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
6-T1S	25	23	21	19
T4	-10≤T4<1524	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
7-T1S	25	24	22	20
T4	-10≤T4<15	15≤T4<22	22≤T4<30	30≤T4<46
8-T1S	25	25	23	21

**Tabla 5 Curva de temperatura ambiente para el ajuste del modo ECO a baja temperatura**

T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1#	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	23	23	23	22	22	22	22
2#	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	29	28	28	27	27	26	26	26	25	25	24
3#	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	31	31	30	30	29	29	28	28	27	26
4#	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	34	33	32	31	31	30	30	29
5#	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	37	36	35	35	34	33	32	31
6#	45	45	44	43	42	42	41	41	40	40	39	39	39	38	38	37	37	36	36	35	34
7#	48	48	47	46	45	44	43	42	42	41	41	40	40	39	39	38	38	37	37	36	36
8#	50	49	49	48	47	46	46	45	45	44	43	43	42	42	41	40	40	39	39	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1#	22	21	21	21	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
2#	24	24	23	23	22	22	22	21	21	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	
3#	26	26	25	25	24	24	23	23	22	21	21	21	20	20	20	20	20	20	20	20	
4#	29	28	27	26	25	24	24	23	23	22	22	22	21	21	20	20	20	20	20	20	
5#	31	30	29	28	27	27	26	25	24	23	23	22	22	21	20	20	20	20	20	20	
6#	34	34	33	32	32	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	
7#	35	34	34	33	33	32	32	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30	
8#	37	36	35	35	34	34	33	33	32	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	

**Tabla 6 Curva de temperatura ambiente para el ajuste del modo ECO a alta temperatura**

T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1#	50	50	49	49	48	48	47	47	46	46	45	45	44	44	43	42	42	41	40	39	38
2#	50	50	50	50	50	50	49	49	48	48	47	47	46	45	44	43	43	42	42	41	40
3#	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	49	49	48	47	46	45	45	44	43	42	41
4#	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	39	39	38	38	37	36	35	34
5#	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	45	44	43	42	41	40	40	39	38	37	36
6#	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	48	47	46	45	44	43	42	41	41	40	39
7#	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	51	50	49	48	46	45	44	43	42	41
8#	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55	55	54	53	51	50	49	48	47	46	45	43
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥20	
1#	38	37	37	36	35	35	34	34	33	32	32	31	30	30	30	30	30	30	30	30	
2#	40	39	38	37	36	36	35	34	33	32	32	31	30	30	30	30	30	30	30	30	
3#	41	40	39	38	37	37	36	35	34	33	33	32	32	31	30	30	30	30	30	30	
4#	34	33	32	32	31	31	30	29	28	27	27	26	26	25	25	25	25	25	25	25	
5#	35	35	34	33	32	31	31	30	29	28	28	27	26	26	25	25	25	25	25	25	
6#	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29	29	28	27	26	25	25	25	25	25	25	
7#	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29	28	27	26	25	25	25	25	25	
8#	41	40	39	38	37	36	35	34	33	32	31	30	29	28	27	26	26	25	25	25	

## **9 Anexo**

### **Tabla de asignación de Modbus**

## **6-3 Especificaciones del puerto de comunicación Modbus:**

Puerto: RS-485. El mando de control con cable XYE es el puerto de comunicación para la conexión con el módulo hidráulico. H1 y H2 son los puertos de comunicación Modbus.

Dirección para la comunicación: correspondiente a la dirección del conmutador DIP del módulo hidráulico.

Tasa de baudios: 4800, 9600, 19200, 38400. El ajuste predeterminado es 9600.

Número de dígitos: Ocho

Verificación: Impar, par, ninguno

Bit de parada: 1 bit, 2 bits

Protocolo de comunicación: Modbus RTU (Modbus ASCII no es compatible)

Configuración predeterminada: 9600, N, 8, 1 (es decir: velocidad en baudios 9600, sin verificación, ocho bits, un bit de parada)

## 1 Asignación de registros en el mando de control con cable

Las siguientes direcciones pueden utilizar 03H, 06H (escritura de un registro), 10H (escritura de varios registros)

Dirección de registro	Descripción	Observaciones	
0  (PLC:40001)	Encendido o apagado del equipo.	BIT15	Reservado
		BIT14	Reservado
		BIT13	Reservado
		BIT12	Reservado
		BIT11	Reservado
		BIT10	Reservado
		BIT9	Reservado
		BIT8	Reservado
		BIT7	Reservado
		BIT6	Reservado
		BIT5	Reservado
		BIT4	Reservado
		BIT3	Reservado
		BIT2	0: Apagado ACS (T5S); 1: Encendido ACS (T5S)
BIT1	0: apagado de la calefacción por suelo radiante; 1: encendido de la calefacción por suelo radiante		
BIT0	0: apagado del aire acondicionado; 1: encendido del aire acondicionado		

1 (PLC:40002)	Configuración del modo	1: Auto; 2: Refrigeración; 3: Otros: No válido Calefacción	
2(PLC:40003)	Ajuste de la temperatura del agua T1s	La temperatura del agua T1s corresponde a la calefacción por suelo radiante.	
3 (PLC:40004)	Ajuste de la temperatura del aire Ts	La temperatura ambiente oscila entre 17 °C y 30 °C, y es válida cuando hay Ta.	
4 (PLC:40005)	T5s	El rango de temperatura del acumulador de agua está comprendido entre 40 °C y 60 °C.	
5 (PLC:40006)	Ajuste de función	BIT15	Reservado
		BIT14	Reservado
		BIT13	Reservado
		BIT12	1: ajuste de curva activado; 0: ajuste de curva desactivado
		BIT11	Reciclaje del agua a temperatura constante de funcionamiento de la bomba de ACS
		BIT10	Modo ECO
		BIT9	Reservado
		BIT8	Vacaciones en casa (el estado solo se puede leer, no se puede cambiar)
		BIT7	0: Nivel 1 del modo silencioso; 1: Nivel 2 del modo silencioso
		BIT6:	Modo silencioso
		BIT5:	Vacaciones fuera (el estado solo se puede leer, no se puede cambiar)
		BIT4:	Desinfección
		BIT3:	Reservado
BIT2:	Reservado		
BIT1:	Reservado		
BIT0:	Reservado		
6 (PLC:40007)	Selección de curva	Curva 1-8	
7 (PLC:40008)	Calentamiento forzado del agua	0: no válido 1: siempre activado 2 : s i e m p r e desactivado	TBH es el calentador eléctrico del acumulador de agua. IBH1 y 2 corresponden al calentador eléctrico del módulo hidráulico. IBH1 y 2 se pueden activar a la vez. TBH no se puede activar con IBH1 y 2.
8 (PLC:40009)	TBH forzado		
9 (PLC:40010)	IBH1 forzado		
10 (PLC:40011)	IBH2 forzado		

2. Cuando el mando de control con cable está conectado al módulo hidráulico, se pueden comprobar los parámetros de toda la unidad:

Tabla de direcciones para asignación de parámetros de toda la unidad

## 2.1. Parámetros de funcionamiento

Dirección de registro	Descripción	Observaciones
100 (PLC:40101)	Frecuencia de funcionamiento	Frecuencia de funcionamiento del compresor en Hz
101 (PLC:40102)	Modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento real de toda la unidad, 2: refrigeración, 3: calefacción, 0: apagada
102 (PLC:40103)	Velocidad del ventilador	Velocidad del ventilador en rpm
103 (PLC:40104) 104 (PLC:40105) 105 (PLC:40106)	Apertura de PMV Temperatura de entrada del agua Temperatura de salida del agua	Apertura de la válvula de expansión electrónica de la unidad exterior en P = TW_in en °C TW_out en °C
106 (PLC:40107)	Temperatura T3	Temperatura del condensador en °C
107 (PLC:40108)	Temperatura T4	Temperatura ambiente exterior en °C
108 (PLC:40109)	Temperatura de descarga	Temperatura de descarga del compresor Tp en °C
109 (PLC:40110)	Temperatura del aire de retorno.	Temperatura de retorno del aire del compresor en °C
110 (PLC:40111)	T1	Temperatura de la salida total de agua en °C
111 (PLC:40112)	T1B	Temperatura de la salida total del agua del sistema (detrás del calentador auxiliar) en °C
112 (PLC:40113)	T2	Temperatura del lado del líquido refrigerante en °C
113 (PLC:40114)	T2B	Temperatura del lado del gas refrigerante en °C
114 (PLC:40115)	Ta	Temperatura ambiente en °C
115 (PLC:40116)	T5	Sensor del depósito de agua
116 (PLC:40117)	Presión 1	Valor de alta presión de la unidad exterior en kPA
117 (PLC:40118)	Presión 2	Valor de baja presión de la unidad exterior en kPA
118 (PLC:40119)	Corriente de la unidad exterior	Corriente de funcionamiento de la unidad exterior en A
119 (PLC:40120)	Tensión de la unidad exterior	Tensión de la unidad exterior en V
120 (PLC:40121)	Corriente del módulo hidráulico 1	Corriente del módulo hidráulico 1 en A
121 (PLC:40122)	Corriente del módulo hidráulico 2	Corriente del módulo hidráulico 2 en A
122 (PLC:40123)	Tiempo de funcionamiento del compresor	Tiempo de funcionamiento del compresor en horas
123 (PLC:40124)	Modelo	10-18 significa 10-18 KW
124 (PLC:40125)	Fallo activo	Normas para la codificación de fallos de HTW. Consulte los detalles de los códigos de fallo en la tabla de códigos
125 (PLC:40126)	Fallo 1	Normas para la codificación de fallos de HTW. Consulte los detalles de los códigos de fallo en la tabla de códigos.
126 (PLC:40127)	Fallo 2	
127 (PLC:40128)	Fallo 3	



128 (PLC:40129)	Bit de estado 1	BIT15	Reservado
		BIT14	Reservado
		BIT13	Reservado
		BIT12	Reservado
		BIT11	Reservado
		BIT10	Reservado
		BIT9	Reservado
		BIT8	Entrada de la señal de energía solar
		BIT7	Controlador de la temperatura ambiente, refrigeración
		BIT6:	Controlador de la temperatura ambiente, calefacción
		BIT5:	Marca del modo de pruebas de la unidad exterior
		BIT4:	Mando encendido/apagado (1: d8)
		BIT3:	Retorno de aceite
		BIT2:	Anticongelación
BIT1:	Descongelación		
BIT0:	Funcionamiento forzado de bomba de agua		
129 (PLC:40130)	Salida de carga.	BIT15	DEFROST
		BIT14	Calentador externo
		BIT13	Indicador funcionamiento
		BIT12	ALARMA
		BIT11	Bomba de agua solar
		BIT10	HEAT4
		BIT9	SV3
		BIT8	Bomba de agua mixta P_m
		BIT7	Retorno de agua P_p
		BIT6:	Bomba de agua externa P_o
		BIT5:	SV2
		BIT4:	SV1
		BIT3:	Bomba de agua PUMP_I
		BIT2:	Calentador eléctrico TBH
BIT1:	Calentador eléctrico IBH2		
BIT0:	Calentador eléctrico IBH1		
130 (PLC:40131)	N.º de versión de toda la unidad	1~99 es el número de versión de toda la unidad y se refiere al número de versión del módulo hidráulico.	
131 (PLC:40132)	N.º de versión del mando de control con cable	1~99 es el número de versión del mando de control con cable.	

## 2.2 Configuración de parámetros

Dirección de registro	Descripción	Observaciones																																
200 (PLC:40201)	Tipo de aparato doméstico	Los 8 bits superiores son el tipo de aparato doméstico: Calefacción central: 0x07																																
201 (PLC: 40202)	Límite superior de temperatura de refrigeración T1S																																	
202 (PLC: 40203)	Límite inferior de temperatura de refrigeración T1S																																	
203 (PLC: 40204)	Límite superior de temperatura de calefacción T1S																																	
204 (PLC: 40205)	Límite inferior de temperatura de calefacción T1S																																	
205 (PLC: 40206)	Límite superior de temperatura del ajuste TS																																	
206 (PLC: 40207)	Límite inferior de temperatura del ajuste TS																																	
207 (PLC: 40208)	Límite superior de temperatura de calentamiento del agua																																	
208 (PLC: 40209)	Límite inferior de temperatura de calentamiento del agua																																	
209 (PLC: 40210)	TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA	Tiempo de funcionamiento del retorno del agua de la bomba de ACS. El valor predeterminado es de 5 minutos, pero se puede ajustar entre 5 y 120 minutos a intervalos de 1 minuto.																																
210 (PLC: 40211)	Ajuste del parámetro 1	<table border="1"> <tr> <td>BIT15</td> <td>Activación del calentamiento de agua</td> </tr> <tr> <td>BIT14</td> <td>Admite calentador eléctrico del acumulador de agua TBH</td> </tr> <tr> <td>BIT13</td> <td>Admite desinfección</td> </tr> <tr> <td>BIT12</td> <td>Bomba de ACS, 1: admitida; 0: no admitida</td> </tr> <tr> <td>BIT11</td> <td>Reservado</td> </tr> <tr> <td>BIT10</td> <td>La bomba de ACS admite desinfección de tubos</td> </tr> <tr> <td>BIT9</td> <td>Activación de la refrigeración</td> </tr> <tr> <td>BIT8</td> <td>Ajuste de temperatura alta/baja de la refrigeración T1S</td> </tr> <tr> <td>BIT7</td> <td>Activación de la calefacción</td> </tr> <tr> <td>BIT6:</td> <td>Ajuste de temperatura alta/baja de la calefacción T1S</td> </tr> <tr> <td>BIT5:</td> <td>Admite el sensor T1</td> </tr> <tr> <td>BIT4:</td> <td>Admite el sensor de temperatura ambiente Ta</td> </tr> <tr> <td>BIT3:</td> <td>Admite termostato de pared</td> </tr> <tr> <td>BIT2:</td> <td>Termostato de pared</td> </tr> <tr> <td>BIT1:</td> <td>Termostato de pared doble, 0: no admitido; 1: admitido</td> </tr> <tr> <td>BIT0:</td> <td>0: refrigeración/calefacción primero, 1: calentamiento del agua primero</td> </tr> </table>	BIT15	Activación del calentamiento de agua	BIT14	Admite calentador eléctrico del acumulador de agua TBH	BIT13	Admite desinfección	BIT12	Bomba de ACS, 1: admitida; 0: no admitida	BIT11	Reservado	BIT10	La bomba de ACS admite desinfección de tubos	BIT9	Activación de la refrigeración	BIT8	Ajuste de temperatura alta/baja de la refrigeración T1S	BIT7	Activación de la calefacción	BIT6:	Ajuste de temperatura alta/baja de la calefacción T1S	BIT5:	Admite el sensor T1	BIT4:	Admite el sensor de temperatura ambiente Ta	BIT3:	Admite termostato de pared	BIT2:	Termostato de pared	BIT1:	Termostato de pared doble, 0: no admitido; 1: admitido	BIT0:	0: refrigeración/calefacción primero, 1: calentamiento del agua primero
BIT15	Activación del calentamiento de agua																																	
BIT14	Admite calentador eléctrico del acumulador de agua TBH																																	
BIT13	Admite desinfección																																	
BIT12	Bomba de ACS, 1: admitida; 0: no admitida																																	
BIT11	Reservado																																	
BIT10	La bomba de ACS admite desinfección de tubos																																	
BIT9	Activación de la refrigeración																																	
BIT8	Ajuste de temperatura alta/baja de la refrigeración T1S																																	
BIT7	Activación de la calefacción																																	
BIT6:	Ajuste de temperatura alta/baja de la calefacción T1S																																	
BIT5:	Admite el sensor T1																																	
BIT4:	Admite el sensor de temperatura ambiente Ta																																	
BIT3:	Admite termostato de pared																																	
BIT2:	Termostato de pared																																	
BIT1:	Termostato de pared doble, 0: no admitido; 1: admitido																																	
BIT0:	0: refrigeración/calefacción primero, 1: calentamiento del agua primero																																	

211 (PLC:40212)	Ajuste del parámetro 2	BIT15	Admite calentador de respaldo (IBH)
		BIT14	IBH admite calefacción
		BIT13	IBH admite calentamiento del agua
		BIT12	Admite AHS
		BIT11	AHS admite calefacción
		BIT10	AHS admite calentamiento del agua
		BIT9	Admite módulo de energía solar
		BIT8	Reservado
		BIT7	Reservado
		BIT6:	Reservado
		BIT5:	Reservado
		BIT4:	Reservado
		BIT3:	Reservado
		BIT2:	Reservado
BIT1:	Reservado		
BIT0:	Reservado		
212 (PLC: 40213)	dt5_On	Ajuste predeterminado: 5 °C, intervalo: 2~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C	
213 (PLC: 40214)	dT1S5	Ajuste predeterminado: 10°C, intervalo: 5~20°C, ajuste de intervalo: 1°C	
214 (PLC: 40215)	T_Interval_DHW	Ajuste predeterminado: 5 min, intervalo: 5~30 min, ajuste de intervalo: 1 min.	
215 (PLC: 40216)	T4DHWmax	Ajuste predeterminado: 43°C, intervalo: 35~43°C, ajuste de intervalo: 1°C	
216 (PLC: 40217)	T4DHWmin	Ajuste predeterminado: -10°C, intervalo: -20~5°C, ajuste de intervalo: 1°C	
217 (PLC: 40218)	t_TBH_delay	Ajuste predeterminado: 90 min, intervalo: 60~240 min, ajuste de intervalo: 5 min.	
218 (PLC: 40219)	dt5_TBH_off	Ajuste predeterminado: 5 °C, intervalo: 2~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C	
219 (PLC: 40220)	T4_TBH_on	Ajuste predeterminado: 5 °C, intervalo: -5~20°C, ajuste de intervalo: 1°C	
220 (PLC: 40221)	T5s_DI	Temperatura de la desinfección del acumulador de agua, intervalo: 60~70 °C, ajuste predeterminado: 65°C	

221 (PLC: 40222)	t_DI_max	Duración máxima de la desinfección, intervalo: 90~300 min, ajuste predeterminado: 210 min.
222 (PLC: 40223)	t_DI_hightemp	Duración de la desinfección a alta temperatura, intervalo: 5~60 min, ajuste predeterminado: 15 min.
223 (PLC: 40224)	t_interval_C	Intervalo de tiempo para el arranque del compresor en modo de refrigeración; intervalo: 5~30 min, ajuste predeterminado: 5 min.
224 (PLC: 40225)	dT1SC	Ajuste predeterminado: 5 °C, intervalo: 2~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C
225 (PLC: 40226)	dTSC	Ajuste predeterminado: 2°C, intervalo: 1~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C
226 (PLC: 40227)	T4cmax	Ajuste predeterminado: 43°C, intervalo: 35~46°C, ajuste de intervalo: 1°C
227 (PLC: 40228)	T4cmin	Ajuste predeterminado: 10°C, intervalo: -5~25°C, ajuste de intervalo: 1°C
228 (PLC: 40229)	t_interval_H	Intervalo de tiempo para el arranque del compresor en modo de calefacción; intervalo: 5~60 min, ajuste predeterminado: 5 min.
229 (PLC: 40230)	dT1SH	Ajuste predeterminado: 5 °C, intervalo: 2~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C
230 (PLC: 40231)	dTSH	Ajuste predeterminado: 2°C, intervalo: 1~10 °C, ajuste de intervalo: 1°C
231 (PLC: 40232)	T4hmax	Ajuste predeterminado: 25°C, intervalo: 20~35°C, ajuste de intervalo: 1°C
232 (PLC: 40233)	T4hmin	Ajuste predeterminado: -15°C, intervalo: -20~5°C, ajuste de intervalo: 1°C
233 (PLC: 40234)	T4_IBH_on	Temperatura ambiente para la activación del calentador eléctrico auxiliar del módulo hidráulico IBH, intervalo: -15~10 °C; ajuste predeterminado: -5°C
234 (PLC: 40235)	dT1_IBH_on	Diferencia en la temperatura de retorno para la activación del calentador eléctrico auxiliar del módulo hidráulico IBH, intervalo: 2~10 °C; ajuste predeterminado: 5°C
235 (PLC: 40236)	t_IBH_delay	Retardo para la activación del calentador eléctrico auxiliar del módulo hidráulico IBH, intervalo: 15~120 min; ajuste predeterminado: 30 min.
236 (PLC: 40237)	t_IBH12_delay	Cuando IBH1 está activado, el tiempo predeterminado para la activación de IBH2, intervalo: 5~30 min, ajuste predeterminado: 5 min.
237 (PLC: 40238)	T4_AHS_on	Temperatura ambiente para la activación del calentador externo AHS, intervalo: -15~10 °C, ajuste de intervalo: -5°C
238 (PLC: 40239)	dT1_AHS_on	Diferencia en la temperatura de retorno para la activación del calentador externo AHS, intervalo: 2~10 °C; ajuste predeterminado: 5°C
239 (PLC: 40240)	dT1_AHS_off	Diferencia en la temperatura de retorno para el cierre del calentador externo AHS, intervalo: -5~0°C; ajuste predeterminado: 0°C
240 (PLC: 40241)	t_AHS_delay	Retardo para la activación del calentador externo AHS, intervalo: 15~120 min; ajuste predeterminado: 30 min.

241 (PLC: 40242)	t_DHWHP_max	Duración máxima del calentamiento del agua mediante la bomba de calor, intervalo: 60-600 min, ajuste predeterminado: 180 min;
242 (PLC: 40243)	t_DHWHP_restrict	Duración para el calentamiento limitado del agua mediante la bomba de calor, intervalo: 60-600 min, ajuste predeterminado: 180 min;
243 (PLC: 40244)	T4autocmin	Ajuste predeterminado: 25°C, intervalo: 20-29°C, ajuste de intervalo: 1°C
244 (PLC: 40245)	T4autohmax	Ajuste predeterminado: 17°C, intervalo: 10-17°C, ajuste de intervalo: 1°C
245 (PLC: 40246)	T1S_H_A_H	En el modo de vacaciones, ajuste de T1 en el modo de calefacción, intervalo: 20-25°C, ajuste predeterminado: 25°C
246 (PLC: 40247)	T5S_H_A_DHW	En el modo de vacaciones, ajuste de T1 en el modo de calentamiento de agua, intervalo: 20-25°C, ajuste predeterminado: 25°C
247 (PLC: 40248)	Parámetro de ECO	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
248 (PLC: 40249)	Parámetro de ECO	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
249 (PLC: 40250)	Parámetro de ECO	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
250 (P LC:40251)	Parámetro de ECO	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
251 (PLC: 40252)	Parámetro de Comfort	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
252 (P LC:40253)	Parámetro de Comfort	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
253 (PLC: 40254)	Parámetro de Comfort	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
254 (P LC:40255)	Parámetro de Comfort	Reservado; se indica una dirección incorrecta cuando se consulta este registro
255 (PLC: 40256)	t_DRYUP	Número de días para el aumento de temperatura, intervalo: 4-15 días, ajuste predeterminado: 8 días
256 (PLC: 40257)	t_HIGHPEAK	Número de días de secado, intervalo: 3-7 días, ajuste predeterminado: 5 días
257 (PLC: 40258)	t_DRYD	Número de días para la reducción de la temperatura, intervalo: 4-15 días, ajuste predeterminado: 5 días
258 (PLC: 40259)	T_DRYPEAK	Temperatura máxima de secado, intervalo: 30-55°C, ajuste predeterminado: 45°C
259 (PLC: 40260)	t_firstFH	Tiempo de funcionamiento inicial de la calefacción por suelo radiante, ajuste predeterminado: 72 h, intervalo: 48-96 h
260 (PLC: 40261)	T1S (calefacción por suelo radiante inicial)	T1S de funcionamiento inicial de la calefacción por suelo radiante, intervalo: 25-35°C, ajuste predeterminado: 25°C







C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)  
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05  
info@giatsu.com - www.giatsu.com

---

**FRANCE**  
info.fr@giatsu.com

**PORTUGAL**  
info.pt@giatsu.com

**ITALIA**  
info.it@giatsu.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.